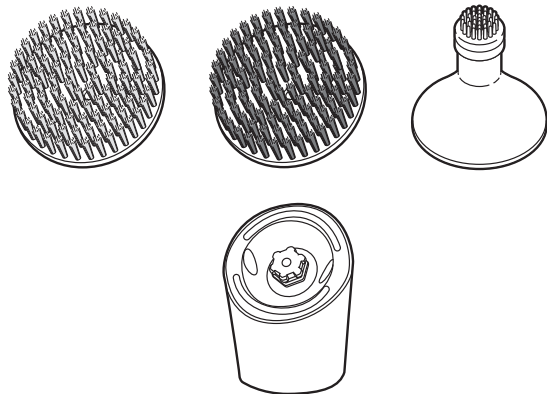
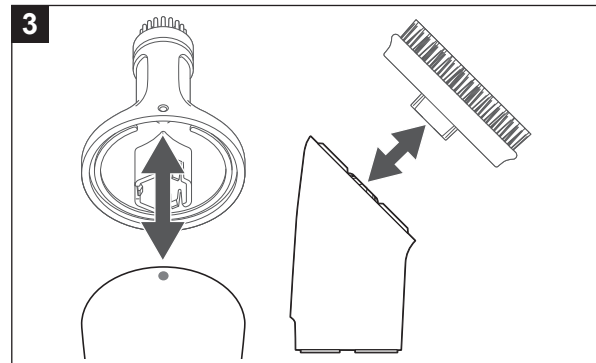
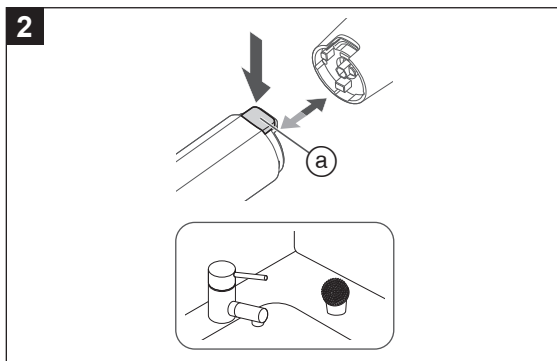
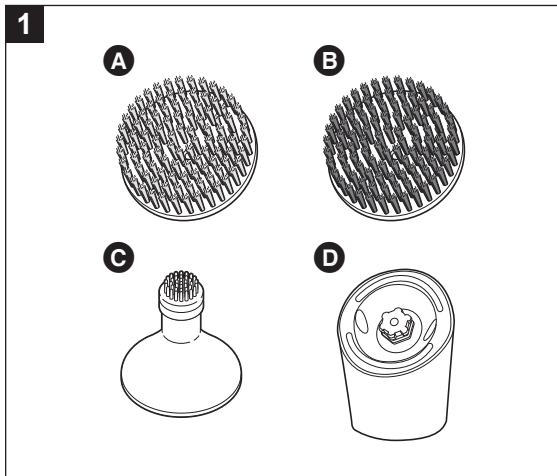


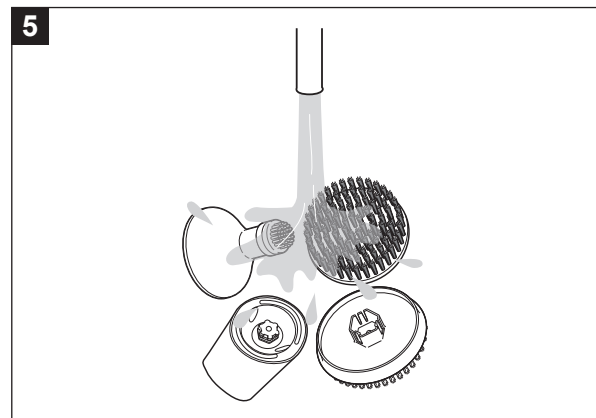
Panasonic

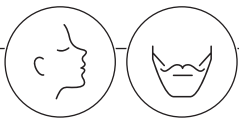
Operating Instructions (Household use) Facial Brush Head Model No. ER-CFB1



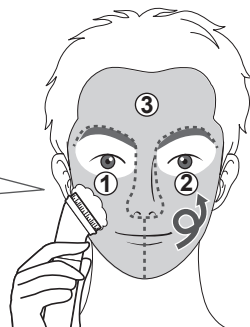
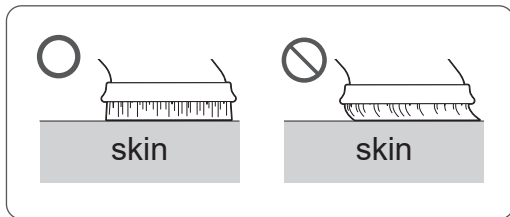


4 P.3





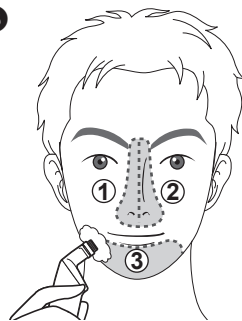
①



②



③



English	5	Português	29	Česky	53
Deutsch	9	Svenska	33	Slovensky	57
Français	13	Dansk	37	Magyar	61
Italiano	17	Norsk	41	Română	65
Español	21	Suomi	45	Türkçe	69
Nederlands	25	Polski	49		

Operating Instructions
(Household use) Facial Brush Head
Model No. ER-CFB1

Contents

Safety precautions.....	6	Maintenance.....	8
Parts identification	7	Specifications	8
How to use	7		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

WARNING

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

- **The following chart indicates the degree of damage caused by improper operation.**

 **WARNING** Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.

 **CAUTION** Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

WARNING

► To prevent skin or health problems

- **Do not use the appliance in the following areas or following cases:**

- When you do not feel well
- After drinking alcohol or taking medicine
- When you are very tired
- Areas with skin damage, eczema or swelling
- Areas with skin inflammation, severe sunburn or other skin abnormality
- Areas where epilation was performed on the same day
- Areas where cosmetic surgery has been performed
- Doing so may cause problems with the skin.

- **Do not use the appliance**

in the following face areas :

- Throat
- Eyelids
- Doing so may cause problems with the body.



- **The following persons should consult own physician before using the appliance:**

- Persons with neurological disorders of the face
- Persons who have metal, silicone, or plastic implants in their face due to bone fractures or plastic surgery
- Persons with skin allergies
- Individuals with skin diseases or atopic dermatitis
- Failure to do so may cause problems with the body.

- **Menstruating or pregnant women, or within one month of childbirth.**

- Failure to do so may cause skin problems due to natural hormonal changes.

- **If skin appears abnormal, stop using the appliance and consult a dermatologist.**

- Failure to do so may cause problems with the skin.

- **Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**

- Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.

CAUTION

► Additional precautions

- **Do not use the soap with a scrub or with peeling effect.**
 - Doing so may cause skin damage, skin discoloration or other skin issue.
- **Do not use the appliance in the following ways:**
 - Press the product forcibly against the skin.
 - Use continuously for an extended period on the same spot.
 - Share with your family or others.
 - Doing so may cause problems with the skin.
- **Check that the brush is free from deformities, cracks, and damage.**
- **Use only to care for the face and neck (excluding throat).**
 - Failure to do so may cause injury to the skin.

Parts identification (Fig. 1)

► Head

- A** Facial exfoliation brush (soft)
- B** Cleansing brush for beards (hard)
- C** Deep clean brush
- D** Connector

How to use

- Clean the appliance after use.

- 1 Mount the connector to the main body until it clicks.**
- 2 Mount the desired brush.**
- 3 Wet the skin and apply foaming facial cleanser to the skin.**
- 4 Turn on the power.**

Note

- The use time after a full charge is as follows.
 - ER-CBL1: Approximately 50 minutes
 - ER-CBN1: Approximately 40 minutes(Use time may vary depending on ambient temperature and use conditions.)

Removing and mounting the connector (Fig. 2)

- Make sure that the main body is turned off.

Remove the connector while pushing the head release button (Ⓐ).

- Stand the connector when it is removed.

Mount the connector to the main body until it clicks.

Removing and mounting the brush (Fig. 3)

Holding the brush by its side, remove from the connector.

- To prevent brush deformation, keep it facing upward after it is removed.

Mount the brush to the connector until it clicks.

Brushing (Fig. 4)

- Do not apply the appliance to the same spot for extended periods of time.
- If you feel irritation even if you are not pressing the brush into the skin, stop using the brush.
- Do not use the brush close to your eyes.
- Please use this appliance with bare skin (after removing make-up).
- Lifetime is approximately 1 year (assuming a single use every 1 week with approximately 1 minute per use).

Place the brush lightly on your skin and move the brush slowly in the direction of the arrow.

<Facial exfoliation brush>

- When using on the entire face, wash each 3 areas as illustrated for approximately 20 seconds.

<Cleansing brush for beards>

- Cleansing the skin under the beard efficiently and thoroughly.

<Deep clean brush>

- When using on the pore-targeted cleansing, wash your nose and chin for approximately 20 seconds each.

Maintenance

- Make sure that the main body is turned off.

How to clean (Fig. 5)

1 Remove the connector and brush.

2 Rinse them with running water.

- Thoroughly rinse the back of connector and the back of brush.
- If the brush has become blunt, for example shower gel has adhered to the brush or brush head, soak in warm water and rinse it.

3 Shake up and down several times to remove the water.

4 Wipe off the water with a dry cloth and dry it well.

- To prevent brush deformation, dry it facing upward, and then store it.

Notes

- Do not wipe with thinners, benzine, alcohol etc. Doing so may cause malfunction, or cracking or discoloration of the parts.

Specifications

Airborne Acoustical Noise	64 (dB (A) re 1 pW)
---------------------------	---------------------

This product is intended for household use only.

Betriebsanleitung
(Haushaltsverwendung) Gesichtsbürstenaufsatz
Modellnr. ER-CFB1

Inhalt

Sicherheitsvorkehrung	10	Wartung	12
Bezeichnung der Teile.....	11	Spezifikationen	12
Verwendungsweise	11		

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker. Denn die unmittelbare Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

Sicherheitsvorkehrung

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Anweisungen befolgt werden.

Um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

- **Die folgende Tabelle zeigt den Grad der Schäden, die durch falsche Bedienung verursacht werden.**

⚠️ WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠️ VORSICHT

Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu geringfügigen Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

⚠️ WARNUNG

► Zur Vorbeugung von Haut- oder Gesundheitsproblemen

- **Verwenden Sie das Gerät nicht in den folgenden Bereichen oder in den folgenden Situationen:**

- wenn Sie sich unwohl fühlen
- nach Alkoholkonsum oder Medikamenteneinnahme
- wenn Sie sehr erschöpft sind
- auf Hautpartien mit Hautschäden, Ekzemen oder Schwellungen
- auf Hautpartien mit Hautentzündungen, schwerem Sonnenbrand oder anderen Hautanomalien
- auf Hautpartien, die am gleichen Tag epiliiert wurden
- auf Hautpartien, auf denen kosmetische Operationen durchgeführt wurden
- Andernfalls kann es zu Hautproblemen kommen.

- **Verwenden Sie das Gerät nicht in den folgenden**

Gesichtspartien

- Vordere Halspartie
- Augenlider
- Andernfalls kann es zu körperlichen Beschwerden kommen.



- **Die folgenden Personen sollten vor der Verwendung des Geräts ihren Arzt konsultieren:**

- Personen mit neurologischen Störungen im Gesicht
- Personen, die aufgrund von Knochenbrüchen oder plastisch-chirurgischen Eingriffen Metall-, Silikon- oder Kunststoffimplantate in ihrem Gesicht haben
- Personen mit Allergien

- Personen mit Hauterkrankungen oder atopischer Dermatitis
- Andernfalls kann es zu körperlichen Beschwerden kommen.

- **Frauen, die ihre Periode haben, schwanger sind oder sich innerhalb des ersten Monats nach der Entbindung befinden.**

- Andernfalls kann es aufgrund der natürlichen hormonellen Veränderungen zu Hautproblemen kommen.

- **Wenn die Haut ungewöhnliche Veränderungen aufweist, sollten Sie das Gerät nicht mehr verwenden und einen Dermatologen aufsuchen.**

- Andernfalls kann es zu Hautproblemen kommen.

- **Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät benutzen.**
- Wenn Teile oder Zubehör in den Mund gesteckt werden, kann dies zu Unfällen oder Verletzungen führen.

VORSICHT

► **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- **Verwenden Sie keine Seifen mit schleifenden Teilchen oder Peeling-Effekt.**
 - Andernfalls kann es zu Hautschäden, Hautverfärbungen oder anderen Hautproblemen kommen.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht wie folgt:**
 - Das Produkt energisch auf die Haut drücken.
 - Kontinuierlich über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle anwenden.
 - Mit der Familie oder anderen teilen.
 - Andernfalls kann es zu Hautproblemen kommen.
- **Prüfen Sie, ob die Bürste frei von Verformungen, Rissen und Beschädigungen ist.**
- **Nur für die Pflege von Gesicht und Nacken (nicht im vorderen Halsbereich) verwenden.**
 - Andernfalls kann es zu Hautverletzungen kommen.

Bezeichnung der Teile (Abb. 1)

► **Aufsatz**

- A** Gesichtspeelingbürste (weich)
- B** Reinigungsbürste für Bärte (hart)
- C** Tiefenreinigungsbürste
- D** Verbindungsstück

Verwendungsweise

- Reinigen Sie das Gerät nach der Verwendung.
- 1 Setzen Sie das Verbindungsstück auf das Gerät, bis es einrastet.**
 - 2 Setzen Sie die gewünschte Bürste auf.**
 - 3 Befeuchten Sie die Haut und tragen Sie schäumenden Gesichtereiniger auf die Haut auf.**
 - 4 Schalten Sie das Gerät ein.**

Hinweis

- Die Nutzungszeit nach einer vollen Aufladung ist wie folgt:
ER-CBL1: Etwa 50 Minuten
ER-CBN1: Etwa 40 Minuten
(Die Verwendungszeit kann je nach Umgebungstemperatur und Nutzungsbedingungen unterschiedlich sein.)

Entfernen und Anbringen des Verbindungsstücks (Abb. 2)

- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Ziehen Sie das Verbindungsstück ab, während Sie den Entriegelungsknopf am Bürstenaufsatz drücken. (Ⓐ).**
- Stellen Sie das Verbindungsstück auf, wenn es entfernt wurde.
- Setzen Sie das Verbindungsstück auf das Gerät, bis es einrastet.**

Entfernen und Anbringen der Bürste (Abb. 3)

Halten Sie die Bürste an der Seite und ziehen Sie sie aus dem Verbindungsstück.

- Um eine Verformung der Bürste zu vermeiden, halten Sie sie nach dem Entfernen nach oben gerichtet.

Setzen Sie die Bürste auf das Verbindungsstück, bis sie einrastet.

Bürsten (Abb. 4)

- Wenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle an.
- Wenn Sie eine Hautirritation spüren, auch wenn Sie die Bürste nicht auf die Haut drücken, verwenden Sie die Bürste nicht mehr.
- Verwenden Sie die Bürste nicht in der Nähe Ihrer Augen.
- Bitte verwenden Sie dieses Gerät mit unbehandelter Haut (nach dem Abschminken).
- Die Lebensdauer beträgt etwa 1 Jahr (bei einer einminütigen Verwendung einmal pro Woche).

Setzen Sie die Bürste sanft auf Ihre Haut auf und bewegen Sie sie langsam in Pfeilrichtung.

<Gesichtspeelingbürste>

- Bei Anwendung auf dem gesamten Gesicht alle 3 Bereiche wie abgebildet ca. 20 Sekunden lang waschen.

<Reinigungsbürste für Bärte>

- Effiziente und gründliche Reinigung der Haut unter dem Bart.

<Tiefenreinigungsbürste>

- Bei der gezielten Porenreinigung waschen Sie Ihre Nase und Ihr Kinn jeweils etwa 20 Sekunden lang.

Wartung

- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Reinigen (Abb. 5)

1 Entfernen Sie das Verbindungsstück und die Bürste.

2 Spülen Sie die Teile unter laufendem Wasser ab.

- Spülen Sie die Rückseite des Verbindungsstücks und die Rückseite der Bürste gründlich aus.
- Wenn die Bürste unbeweglich geworden ist, beispielsweise weil Duschgel an der Bürste oder dem Bürstenaufsatz haften geblieben ist, weichen Sie sie in warmem Wasser ein und spülen Sie sie aus.

3 Mehrmals auf und ab schütteln, um das Wasser zu entfernen.

4 Wischen Sie das Wasser mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie es gut trocknen.

- Um eine Verformung der Bürste zu vermeiden, trocknen Sie sie mit dem Kopf nach oben und bewahren Sie sie dann auf.

Hinweise

- Nicht mit Verdünner, Benzin, Alkohol usw. abwischen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen, Rissen oder Verfärbungen der Teile kommen.

Spezifikationen

Durch die Luft übertragener
akustischer Lärm

64 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Table des matières

Consignes de sécurité	14	Entretien	16
Identification des pièces	15	Caractéristiques	16
Instructions d'utilisation	15		

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez l'appareil dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

Consignes de sécurité

Veuillez vous assurer de suivre ces instructions.

Veuillez respecter les instructions suivantes pour éviter les accidents, les blessures ou les dommages aux biens.

- **Le tableau suivant indique l'ampleur des dégâts causés par une utilisation incorrecte.**

AVERTISSEMENT

Indique un danger susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION

Indique un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels.

AVERTISSEMENT

► Pour prévenir les problèmes de peau ou de santé

• **Ne pas utiliser l'appareil dans les zones ou les cas suivants :**

- Lorsque vous ne vous sentez pas bien
- Après la consommation d'alcool ou la prise de médicaments
- Lorsque vous êtes très fatigué
- Zones présentant des lésions cutanées, de l'eczéma ou des gonflements
- Zones présentant une inflammation de la peau, un coup de soleil grave ou une autre anomalie cutanée
- Zones épilées le même jour
- Zones où la chirurgie esthétique a été pratiquée
- Ceci pourrait entraîner des problèmes avec la peau.

• **Ne pas utiliser l'appareil sur les zones du visage suivantes**

- Gorge
- Paupières
- Ceci pourrait entraîner des problèmes avec le corps.



• **Les personnes suivantes doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet appareil :**

- Les personnes souffrant de troubles neurologiques de la face
- Les personnes ayant des implants en métal, en silicone ou en plastique dans le visage à la suite d'une fracture osseuse ou d'une opération de chirurgie plastique
- Les personnes souffrant d'allergies cutanées
- Les personnes souffrant de maladies de la peau ou de dermatite atopique
- Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des problèmes avec le corps.
- **Les femmes en période de menstruation, enceintes, ou dans le premier mois après l'accouchement.**
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner des problèmes de peau dus aux changements hormonaux naturels.
- **Si votre peau semble anormale, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un dermatologue.**
- Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des problèmes avec votre peau.

- **Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit.**
- Mâcher ou avaler des pièces ou des accessoires peut causer un accident ou des blessures.

ATTENTION

► **Précautions supplémentaires**

- **Ne pas utiliser de savon avec un effet exfoliant ou désincrustant.**
 - Cela peut entraîner des lésions cutanées, une décoloration de la peau ou d'autres problèmes cutanés.
- **Ne pas utiliser l'appareil de la manière suivante :**
 - Appuyer le produit de force contre la peau.
 - L'utiliser en continu pendant une période prolongée au même endroit.
 - Le partager avec votre famille ou d'autres personnes.
 - Ceci pourrait entraîner des problèmes avec la peau.
- **Vérifiez que la brosse est exempte de déformations, de fissures et de dommages.**
- **À utiliser uniquement pour le soin du visage et du cou (à l'exception de la gorge).**
 - Faute de quoi, cela pourrait abîmer votre peau.

Identification des pièces (Fig. 1)

► **Tête**

- A** Brosse exfoliante pour le visage (souple)
- B** Brosse nettoyante pour barbe (dure)
- C** Brosse de nettoyage en profondeur
- D** Connecteur

Instructions d'utilisation

- Nettoyer l'appareil après utilisation.

- 1 Fixer le connecteur sur le corps principal jusqu'au déclic.**
- 2 Fixer la brosse souhaitée.**
- 3 Mouiller la peau et appliquer le nettoyant moussant pour le visage sur la peau.**
- 4 Allumer l'appareil.**

Remarque

- La durée d'utilisation après une recharge complète est la suivante.
ER-CBL1: Environ 50 minutes
ER-CBN1: Environ 40 minutes
(Le temps de fonctionnement peut varier en fonction de la température ambiante et des conditions d'utilisation).

Retrait et fixation du connecteur (Fig. 2)

- S'assurer que le corps principal est éteint.

Retirez le connecteur tout en enfonçant le bouton de libération de la tête (A).

- Maintenir le connecteur lorsqu'il est retiré.

Fixer le connecteur sur le corps principal jusqu'au déclic.

Retrait et fixation de la brosse (Fig. 3)

En tenant la brosse par les côtés, retirez-la du connecteur.

- Pour éviter la déformation de la brosse, maintenez-la orientée vers le haut après l'avoir retirée.

Fixer la brosse sur le connecteur jusqu'au déclic.

Brossage (Fig. 4)

- Ne pas appliquer l'appareil au même endroit pendant une période prolongée.
- Si vous ressentez une irritation, même si vous n'appuyez pas la brosse sur la peau, arrêtez d'utiliser la brosse.
- Ne pas utiliser la brosse près des yeux.
- Veuillez utiliser cet appareil sur peau nue (après vous être démaquillé).
- La durée de vie est d'environ 1 an (en considérant une seule utilisation chaque semaine pendant environ 1 minute).

Placez la brosse légèrement sur votre peau et déplacez-la lentement dans le sens de la flèche.

<Brosse exfoliante pour le visage>

- Lorsque vous l'utilisez sur l'ensemble du visage, laver les trois zones comme indiqué pendant environ 20 secondes.

<Brosse nettoyante pour barbe>

- Nettoyer efficacement et en profondeur la peau sous la barbe.

<Brosse de nettoyage en profondeur>

- Lorsque vous l'utilisez pour le nettoyage ciblé des pores, laver le nez et le menton pendant environ 20 secondes chacun.

Entretien

- S'assurer que le corps principal est éteint.

Comment nettoyer (Fig. 5)

1 Retirer le connecteur et la brosse.

2 Les rincer à l'eau courante.

- Rincer soigneusement l'arrière du connecteur et l'arrière de la brosse.
- Si la brosse est émoussée, par exemple si du gel douche a adhéré à la brosse ou à la tête de brosse, trempez-la dans de l'eau chaude et rincez-la.

3 Secouer plusieurs fois pour enlever l'eau.

4 Bien essuyer l'eau à l'aide d'un chiffon sec.

- Pour protéger la brosse de toute déformation, séchez-la vers le haut, puis rangez-la.

Remarques

- Ne pas essuyer avec du diluant, du benzène, de l'alcool, etc. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement, ou encore la fissure ou la décoloration des pièces.

Caractéristiques

Bruit aérien	64 (dB (A) re 1 pW)
--------------	---------------------

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	18	Manutenzione.....	20
Identificazione parti.....	19	Specifiche Tecniche	20
Come usare	19		

AVVERTENZA

- Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, staccare la spina dopo l'uso in quanto la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- Per una protezione aggiuntiva, è consigliabile l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedi consiglio al tuo installatore.

Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di seguire queste istruzioni.

Per prevenire incidenti, lesioni o danni alle cose, si prega di seguire le istruzioni sottostanti.

- Il seguente schema indica il grado dei danni causati da un utilizzo improprio.

AVVERTENZA

Indica un rischio potenziale che potrebbe provocare gravi lesioni o decesso.

ATTENZIONE

Indica un rischio potenziale che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose.

AVVERTENZA

► Per prevenire problemi alla pelle o alla salute

- **Non utilizzare l'apparecchio nelle seguenti aree o nei seguenti casi:**

- Quando non ti senti bene
- Dopo aver bevuto alcolici o preso medicine
- Quando sei molto stanco
- Aree con danni alla pelle, eczema o gonfiore
- Aree con infiammazioni cutanee, gravi scottature solari o altre anomalie della pelle
- Aree in cui è stata eseguita l'epilazione lo stesso giorno
- Aree in cui è stata eseguita la chirurgia estetica
- Farlo potrebbe causare problemi alla pelle.

- **Non utilizzare l'apparecchio nelle seguenti aree del viso **:

- Gola
- Palpebre
- Farlo potrebbe causare problemi al corpo.



- **Le seguenti persone dovrebbero consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio:**

- Persone con disturbi neurologici del viso
- Persone che hanno impianti di metallo, silicone o plastica sul viso a causa di fratture ossee o interventi di chirurgia plastica
- Persone con allergie cutanee
- Individui con malattie della pelle o dermatite atopica
- Non farlo potrebbe causare problemi al corpo.
- **Donne con il ciclo o in gravidanza oppure a un mese dal parto.**
- Non farlo potrebbe causare problemi alla pelle a causa dei naturali cambiamenti ormonali.

- **Se la pelle sembra anormale, smettere di usare l'apparecchio e contattare un dermatologo.**

- Non farlo potrebbe causare problemi alla pelle.

- **Non conservare alla portata di bambini e neonati. Non lasciarglielo usare.**

- Mettere in bocca parti o accessori può causare un incidente o lesione.

ATTENZIONE

► **Ulteriori precauzioni**

- **Non usare il sapone con uno scrub o un effetto peeling.**
 - Farlo potrebbe causare danni alla pelle, scolorimento della pelle o altri problemi alla pelle.
- **Non usare l'apparecchio nei seguenti modi:**
 - Premendo con decisione il prodotto sulla pelle.
 - Utilizzandolo continuamente per un periodo prolungato sullo stesso punto.
 - Condividendolo con la tua famiglia o gli altri.
 - Farlo potrebbe causare problemi alla pelle.
- **Verificare che la spazzola sia esente da deformità, crepe e danni.**
- **Utilizzare solo per la cura del viso e del collo (esclusa la gola).**
 - Non farlo potrebbe danneggiare la tua pelle.

Identificazione parti (Fig. 1)

► **Testina**

- Ⓐ **Spazzola esfoliante per il viso (morbida)**
- Ⓑ **Spazzola per la pulizia della barba (dura)**
- Ⓒ **Spazzola per pulizia profonda**
- Ⓓ **Connettore**

Come usare

- Pulire l'apparecchio dopo l'uso.

- 1 Montare il connettore sul corpo principale finché non si sente un clic.**
- 2 Montare la spazzola desiderata.**
- 3 Bagnare la pelle e applicarvi un detergente schiumogeno per il viso.**
- 4 Attivare l'alimentazione.**

Nota

- Il tempo di utilizzo dopo una ricarica completa è il seguente.
ER-CBL1: Circa 50 minuti
ER-CBN1: Circa 40 minuti
(Il tempo di utilizzo può variare a seconda della temperatura ambiente e delle condizioni di utilizzo.)

Rimozione e montaggio del connettore (Fig. 2)

- Assicurarsi che il corpo principale sia spento.

Rimuovere il connettore premendo il pulsante di rilascio della testina (Ⓐ).

- Sostenere il connettore quando viene rimosso.

Montare il connettore sul corpo principale finché non si sente un clic.

Rimozione e montaggio della spazzola (Fig. 3)

Tenere la spazzola dal lato, rimuovere dal connettore.

- Per evitare la deformazione della spazzola, asciugarla rivolta verso l'alto, dopo averla rimossa.

Montare la spazzola al connettore finché non si sente un clic.

Spazzolare (Fig. 4)

- Non applicare l'apparecchio sullo stesso punto per periodi di tempo prolungati.
- Se avverti irritazione anche se non premi la spazzola sulla pelle, smetti di usarla.
- Non utilizzare la spazzola vicino agli occhi.
- Utilizzare questo apparecchio a pelle nuda (dopo aver rimosso il trucco).
- La durata è di circa 1 anno (supponendo un singolo utilizzo ogni 1 settimana con circa 1 minuto a utilizzo).

Posizionare leggermente la spazzola sulla pelle e muovila lentamente nella direzione della freccia.

<Spazzola esfoliante per il viso>

- Quando la utilizzi su tutto il viso, lava le 3 aree come illustrato per circa 20 secondi.

<Spazzola per la pulizia della barba>

- Pulisce la pelle sotto la barba in modo efficace e completo.

<Spazzola per pulizia profonda>

- Quando la utilizzi per la pulizia mirata dei pori, lava il naso e il mento per circa 20 secondi ciascuno.

Manutenzione

- Assicurarsi che il corpo principale sia spento.

Come pulire (Fig. 5)

1 Rimuovere il connettore e la spazzola.

2 Sciacquarli con acqua corrente.

- Sciacquare accuratamente la parte posteriore del connettore e della spazzola.
- Se la spazzola è diventata smussata, ad esempio il gel doccia ha aderito alla spazzola o alla testina spazzola, immergerla in acqua tiepida e risciacquarla.

3 Scuotere ripetutamente per eliminare eventuali gocce.

4 Eliminare l'acqua con un panno asciutto e asciugare bene.

- Per evitare la deformazione della spazzola, asciugarla rivolto verso l'alto, quindi riporlo.

Note

- Non pulire con diluente, benzina, alcol ecc. Farlo potrebbe causare un malfunzionamento, una rottura o una decolorazione delle parti.

Specifiche Tecniche

Rumore acustico via aria	64 (dB (A) re 1 pW)
--------------------------	---------------------

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

Instrucciones de funcionamiento
(Uso doméstico) Cabezal de cepillo facial
Modelo n.º ER-CFB1

Contenido

Precauciones de seguridad	22	Mantenimiento	24
Identificación de las partes	23	Características	24
Forma de uso	23		

ADVERTENCIA

- Cuando se usa el electrodoméstico en el baño, hay que desenchufarlo después de cada uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando esté apagado.
- Para obtener una protección adicional, es aconsejable instalar un dispositivo de corriente residual (DCR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal inferior a 30 mA en el circuito eléctrico que suministra el baño. Pida consejo a su instalador.

Precauciones de seguridad

Asegúrese de seguir estas instrucciones.

Para evitar accidentes, lesiones o daños materiales, siga las instrucciones que se muestran a continuación.

- La siguiente tabla indica el grado de daño causado por el funcionamiento incorrecto.

 **ADVERTENCIA** Indica un peligro potencial que podría causar una lesión grave o la muerte.

 **PRECAUCIÓN** Indica un peligro potencial que podría causar una lesión leve o daños materiales.

ADVERTENCIA

► Para prevenir problemas de la piel o de salud

- **No use el aparato en las siguientes áreas o en los siguientes casos:**

- Si no se siente bien
- Después de beber alcohol o tomar medicamentos
- Si está muy cansado
- En zonas en las que tenga la piel dañada, eccema o la piel hinchada
- En zonas que tenga la piel inflamada, quemaduras solares graves y otras anomalías de la piel
- En zonas que ha depilado ese mismo día
- En zonas en las que ha tenido una intervención de cirugía estética
- De lo contrario, podría provocar problemas en su piel.

- **No lo utilice el aparato en las siguientes áreas de la cara (■):**

- Garganta
- Párpados
- De lo contrario, podría provocar problemas en el cuerpo.



- **Las siguientes personas deben consultar a su médico antes de usar el aparato:**

- Personas que padecen trastornos neurológicos de la cara
- Personas que tienen implantes de metal, silicona o plástico en la cara debido a fracturas óseas o la cirugía plástica
- Personas con alergias cutáneas
- Personas que padecen enfermedades de la piel o dermatitis atópica
- De lo contrario, podría provocar problemas en el cuerpo.
- **Mujeres que están menstruando o embarazadas, o un mes después de haber dado a luz.**
- De lo contrario, podría provocar problemas cutáneos debido a los cambios hormonales naturales.
- **Si la piel parece anormal, deje de usar el aparato y póngase en contacto con un dermatólogo.**
- De lo contrario, podría provocar problemas en la piel.

- No lo guarde al alcance de los niños o bebés. No deje que lo usen.
- Poner piezas o accesorios en la boca puede provocar un accidente o una lesión.

PRECAUCIÓN

► Precauciones adicionales

- **No utilice jabón con un efecto abrasivo o exfoliante.**
 - De lo contrario, podría dañar la piel, que aparecieran decoloraciones en la piel u otros problemas cutáneos.
- **No use el aparato de los siguientes modos:**
 - No ejerza una presión demasiado fuerte contra la piel.
 - No use el aparato durante períodos prolongados en el mismo lugar.
 - No comparta el aparato con familiares u otras personas.
 - De lo contrario, podría provocar problemas en su piel.
- **Compruebe que el cepillo no tiene ninguna deformidad, grieta ni esté dañado.**
- **Use el aparato solamente en la cara y el cuello (excluyendo la garganta).**
 - De lo contrario, podría provocar lesiones cutáneas.

Identificación de las partes (Fig. 1)

► Cabezal

- A** Cepillo de exfoliación facial (suave)
- B** Cepillo de limpieza para barbas (duro)
- C** Cepillo de limpieza profunda
- D** Conector

Forma de uso

- Limpie el aparato después de usarlo.

- 1 Coloque el conector en el cuerpo principal hasta que se oiga un clic.**
- 2 Coloque el cepillo que quiera utilizar.**
- 3 Moje su piel y ponga gel limpiador facial en la piel.**
- 4 Conecte el aparato.**

Nota

- El tiempo de uso después de una carga completa es el siguiente.
 - ER-CBL1: Aproximadamente 50 minutos
 - ER-CBN1: Aproximadamente 40 minutos(El tiempo de uso puede variar dependiendo de la temperatura ambiente y de las condiciones de uso.)

Extracción y montaje del conector (Fig. 2)

- Asegúrese de que el cuerpo principal está apagado.

Quite el conector mientras pulsa el botón de liberación del cabezal (A).

- Sujete el conector al retirarlo.

Coloque el conector en el cuerpo principal hasta que se oiga un clic.

Quitar y colocar el cepillo (Fig. 3)

Sujete el cepillo por el lado y quítelo del conector.

- Para evitar la deformación del cepillo, manténgalo hacia arriba después de quitarlo.

Coloque el cepillo en el conector hasta que se oiga un clic.

Cepillado (Fig. 4)

- No aplique el aparato en el mismo lugar durante períodos de tiempo prolongados.
- Si siente irritación, incluso si no presiona el cepillo en la piel, deje de usar el cepillo.
- No use el cepillo con sus ojos cerrados.
- Utilice este aparato con la piel limpia (después de quitar el maquillaje).
- La vida útil es de 1 año aproximadamente (si se utiliza una sola vez cada semana durante unos 1 minutos aproximadamente cada vez).

Coloque el cepillo ligeramente sobre la piel y muévalo lentamente en la dirección de la flecha.

<Cepillo de exfoliación facial>

- Cuando lo use en toda la cara, limpie cada una de las 3 zonas como se muestra en la imagen durante 20 segundos aproximadamente.

<Cepillo de limpieza para barbas>

- Limpie la piel de la barba de manera eficiente y completa.

<Cepillo de limpieza profunda>

- Al realizar la limpieza profunda de los poros, lave la nariz y la barbilla durante unos 20 segundos aproximadamente cada uno.

Mantenimiento

- Asegúrese de que el cuerpo principal está apagado.

Cómo limpiar (Fig. 5)

1 Quite el conector y el cepillo.

2 Aclárelos con agua corriente.

- Enjuague a fondo la parte posterior del conector y la parte posterior del cepillo.
- Si el cepillo está despuntado, por ejemplo si se ha adherido gel de ducha al cepillo o al cabezal del cepillo, sumérjalo en agua y después aclárelo.

3 Agite varias veces arriba y abajo para eliminar el agua.

4 Elimine el agua con un paño seco y seque bien.

- Para evitar la deformación del cepillo, séquelo hacia abajo y luego guárdelo.

Notas

- No limpie con disolvente, bencina, alcohol, etc. Hacerlo puede provocar fallos de funcionamiento, grietas o decoloración de las piezas.

Características

Ruido acústico aerotransportado	64 (dB (A) re 1 pW)
---------------------------------	---------------------

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	26	Onderhoud	28
De onderdelen.....	27	Specificaties.....	28
Hoe gebruiken.....	27		

WAARSCHUWING

- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, trek dan na gebruik de stekker uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra beveiliging wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA aanbevolen in het elektrische circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies.

Veiligheidsmaatregelen

Zorg ervoor dat u deze instructies volgt.

Om ongelukken, verwondingen of eigendomsschade te voorkomen, dient u onderstaande instructies op te volgen.

- **De volgende grafiek toont de mate van schade als gevolg van een onjuiste bediening.**

WAARSCHUWING

Geeft een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

OPGELET

Geeft een gevaar aan dat tot licht letsel of eigendomsschade kan leiden.

WAARSCHUWING

► Ter voorkoming van huid- of gezondheidsproblemen

- **Gebruik het apparaat niet in de volgende gebieden of gevallen:**

- Als u zich niet goed voelt
- Na het drinken van alcohol of inname van medicijnen
- Als u erg moe bent
- Gebieden met beschadigde huid, eczeem of zwelling
- Gebieden met huidontsteking, ernstige zonnebrand of andere huidafwijking
- Gebieden die op dezelfde dag werden geëpileerd
- Gebieden waarop cosmetische chirurgie is uitgevoerd
- Doet u dit wel, dan kan dit huidproblemen veroorzaken.

- **Gebruik het apparaat niet in de volgende gezichtsgebieden **:

- Keel
- Oogleden
- Doet u dit wel, dan kan dit namelijk lichaamsproblemen veroorzaken.



- **De volgende personen dienen hun huisarts te raadplegen voor gebruik van dit apparaat:**

- Personen met neurologische aandoeningen aan het gezicht
- Personen die metalen, siliconen of plastic implantaten in hun gezicht hebben vanwege botbreuken of plastische chirurgie
- Mensen met huidallergieën
- Personen met huidziekten of atopische dermatitis
- Als u dit niet doet, kan dit leiden tot lichaamsproblemen.

- **Menstruerende of zwangere vrouwen, of binnen één maand voor bevalling.**

- Als u dit niet doet, kan dit aanleiding geven tot huidproblemen door hormonale veranderingen.

- **Als de huid abnormaal lijkt, gebruik het apparaat dan niet meer en raadpleeg een dermatoloog.**

- Als u dit niet doet, kan dit leiden tot huidproblemen.

- **Niet plaatsen binnen het bereik van kinderen of baby's. Laat ze het niet gebruiken.**

- Onderdelen of accessoires in de mond doen kan een ongeluk of letsel veroorzaken.

OPGELET

► Extra voorzorgsmaatregelen

- **De zeep niet met een scrub of schileffect gebruiken.**
 - Doet u dit wel, dan kan dit namelijk beschadiging van de huid, huidverkleuring of andere huidproblemen veroorzaken.
- **Gebruik het apparaat niet op de volgende manieren:**
 - Het apparaat met kracht tegen de huid drukken.
 - Het apparaat gedurende langere tijd voortdurend op dezelfde plek toepassen.
 - Het apparaat delen met het gezin of anderen.
 - Doet u dit wel, kan huidproblemen veroorzaken.
- **Controleer of de borstel vrij is van vervormingen, scheuren en beschadigingen.**
- **Gebruik het apparaat alleen voor verzorging van gezicht en nek (met uitzondering van de keel).**
 - Als u dit niet doet, kan dit letsel aan de huid veroorzaken.

De onderdelen (Afb. 1)

► Kop

- A** Scrubborstel voor gezicht (zacht)
- B** Reinigingsborstel voor baarden (hard)
- C** Borstel voor diepe reiniging
- D** Connector

Hoe gebruiken

- Reinig het apparaat na gebruik.

- 1 Monteer de connector op de hoofdbehuizing tot het vastklikt.**
- 2 Monteer de gewenste borstel.**
- 3 Bevochtig de huid en breng een schuimende gezichtsreiniger aan op de huid.**
- 4 Zet de stroom aan.**

Opmerking

- De gebruiksduur na een volle laadbeurt is als volgt.
ER-CBL1: Ongeveer 50 minuten
ER-CBN1: Ongeveer 40 minuten
(De gebruiksduur kan variëren afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de gebruiksomstandigheden.)

Verwijderen en monteren van de connector (Afb. 2)

- Zorg ervoor dat de hoofdbehuizing is uitgeschakeld.

Verwijder de connector door de ontkoppelingsknop (Ⓐ).

- Leg de connector neer wanneer deze verwijderd is.

Monteer de connector op de hoofdbehuizing tot het vastklikt.

Verwijderen en monteren van de borstel (Afb. 3)

Pak de borstel aan de zijkant beet en maak hem los van de connector.

- Hou de borstel rechtop na verwijdering om vervorming van de borstel te voorkomen.

Monteer de borstel op de connector tot het vastklikt.

Borstelen (Afb. 4)

- Gebruik het apparaat niet voor langere tijd op dezelfde plek.
- Stop de borstel te gebruiken als u irritatie voelt zelfs als u de borstel niet op de huid drukt.
- Gebruik de borstel niet vlakbij uw ogen.
- Gebruik dit apparaat op een naakte huid (na het verwijderen van make-up).
- Het apparaat heeft ongeveer een levensduur van 1 jaar (aangenomen dat het één keer per 1 week ongeveer 1 minuut per beurt wordt gebruikt).

Plaats de borstel lichtjes op uw huid en beweeg de borstel langzaam in de richting van de pijl.

<Scrubborstel voor gezicht>

- Was alle 3 gebieden zoals getoond gedurende ongeveer 20 seconden als u de borstel voor het hele gezicht gebruikt.

<Reinigingsborstel voor baarden>

- Reinigt de huid onder de baard efficiënt en grondig.

<Borstel voor diepe reiniging>

- Was uw neus en kin elk gedurende ongeveer 20 seconden bij gebruik van de poriegerichte reinigingsborstel.

Onderhoud

- Zorg ervoor dat de hoofdbehuizing is uitgeschakeld.

Hoe reinigen (Afb. 5)

1 Verwijder de connector en de borstel.

2 Spoel ze met stromend water.

- Spoel de achterkant van de connector en de achterkant van de borstel grondig schoon.
- Als de borstel stomp is geworden, bijvoorbeeld omdat er douchegel aan de borstel of borstelkop is blijven kleven, dompel hem dan in warm water en spoel hem uit.

3 Schud het verschillende keren naar boven en naar beneden om het water te verwijderen.

4 Veeg het water af met een droge doek en droog het goed af.

- Om te voorkomen dat de borstel vervormt, droogt u de borstel met de bovenzijde naar boven en bergt u ze daarna op.

Opmerkingen

- Niet afvegen met thinner, benzine, alcohol enz. Doet u dit wel, kan namelijk resulteren in een defect, barsten of verkleuren van de onderdelen.

Specificaties

Door de lucht verspreid akoestisch geluid

64 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Instruções de Funcionamento
(Utilização doméstica) Cabeça da escova facial
Modelo n.º ER-CFB1

Índice

Precauções de segurança.....	30	Manutenção.....	32
Identificação das peças	31	Especificações.....	32
Como utilizar.....	31		

ADVERTÊNCIA

- Quando o aparelho é utilizado numa casa-de-banho, desligue-o após a utilização uma vez que a proximidade da água evita um perigo, mesmo que o aparelho esteja desligado.
- Para proteção adicional, é aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual nominal que não exceda os 30 mA no circuito elétrico que alimente a casa-de-banho. Peça aconselhamento ao seu instalador.

Precauções de segurança

Certifique-se de que segue estas instruções.

Para prevenir acidentes, ferimentos ou danos materiais, siga as instruções abaixo.

- O gráfico seguinte indica o grau dos danos causados por uma utilização incorreta.



ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.



CUIDADO

Indica um potencial perigo que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.



ADVERTÊNCIA

► Para evitar problemas de pele ou de saúde

• Não utilize o aparelho nas seguintes áreas ou casos:

- Quando não se sinta bem
- Após beber álcool ou tomar medicamentos
- Quando se sentir muito cansado/a
- Em área com danos na pele, eczema ou inflamação
- Áreas com inflamação da pele, queimaduras solares graves ou outras anomalias da pele
- Áreas onde a depilação foi efetuada no mesmo dia
- Áreas onde tenha sido efetuada cirurgia cosmética
- Se o fizer, poderá causar problemas da pele.

• Não utilize o aparelho nas seguintes áreas do rosto (Z):

- Garganta
- Pálpebras
- Se o fizer, poderá causar problemas no seu corpo.



• As seguintes pessoas deverão

consultar o seu médico antes de utilizar o aparelho:

- Pessoas com doenças neurológicas da face
- Pessoas com implantes metálicos, de silicone ou plásticos no seu rosto devido a fraturas ósseas ou cirurgia plástica
- Pessoas com alergias de pele
- Indivíduos com doenças de pele ou dermatite atópica
- Se não o fizer, poderá causar problemas no seu corpo.

• Mulheres grávidas ou em menstruação, ou no espaço de um mês de dar à luz.

- Se não o fizer, poderá causar um problemas de pele devido a alterações hormonais.

• Se a pele parecer anormal, interrompa a utilização do aparelho e consulte um dermatologista.

- Se não o fizer, poderá causar problemas na pele.

• Não coloque o aparelho ao alcance de crianças ou bebés. Não permita que utilizem este aparelho.

- A colocação de peças ou acessórios dentro da boca poderá causar acidentes ou ferimentos.

CUIDADO

► Precauções adicionais

- **Não utilize o sabão com uma esponja esfoliante ou com um efeito de esfoliação.**
 - Se o fizer, poderá causar danos na pele, descoloração da pele ou outros problemas de pele.
- **Não utilize o aparelho das seguintes formas:**
 - Pressionar o aparelho com força contra a pele.
 - Utilizar continuamente durante um longo período de tempo no mesmo local.
 - Partilhar com familiares ou outras pessoas.
 - Se o fizer, poderá causar problemas da pele.
- **Verifique se a escova se encontra isenta de deformações, fissuras e danos.**
- **Utilize apenas para os cuidados do rosto e pescoço (excluindo garganta).**
 - Caso contrário poderá causar ferimentos na pele.

Identificação das peças (Fig. 1)

► Cabeça

- Ⓐ Escova de exfoliação facial (suave)
- Ⓑ Escova de limpeza para barbas (dura)
- Ⓒ Escova de limpeza profunda
- Ⓓ Conector

Como utilizar

- Limpe o aparelho após a utilização.

- 1 Monte o conector no corpo principal até ouvir um estalido.**
- 2 Monte a escova pretendida.**
- 3 Humedeça a pele e aplique um produto de limpeza facial em espuma na pele.**
- 4 Ligue a energia.**

Nota

- O tempo de utilização após uma carga completa é o seguinte:
ER-CBL1: Aproximadamente 50 minutos
ER-CBN1: Aproximadamente 40 minutos
(O tempo de utilização poderá variar consoante a temperatura ambiente e as condições de utilização.)

Remover e montar o conector (Fig. 2)

- Certifique-se de que o corpo principal está desligado.

Remova o conector enquanto pressiona o botão de libertação da cabeça (Ⓐ).

- Suporte o conector quando este tiver sido removido.

Monte o conector no corpo principal até ouvir um estalido.

Remover e montar a escova (Fig. 3)

Ao segurar a escova pela sua parte lateral, remova-a do conector.

- Para evitar a deformação da escova, mantenha-a virada para cima após ter sido removida.

Monte a escova no conector até ouvir um estalido.

Escovar (Fig. 4)

- Não aplique o aparelho no mesmo local durante períodos prolongados de tempo.
- Se sentir alguma irritação, mesmo se não estiver a pressionar a escova contra a pele, interrompa a utilização da escova.
- Não utilize a escova próxima dos seus olhos.
- Utilize este aparelho com a pele nua (após remover a maquilhagem).
- O tempo de vida útil da lima é de aproximadamente 1 ano (assumindo uma utilização única a cada 1 semana, com cerca de 1 minuto por utilização).

Coloque a escova suavemente sobre a sua pele e desloque-a lentamente na direção da seta.

<Escova de exfoliação facial>

- Ao utilizar sobre o rosto completo, lave cada uma das 3 áreas conforme ilustrado durante aproximadamente 20 segundos.

<Escova de limpeza para barbas>

- Limpar a pele sobre a barba eficientemente e de forma completa.

<Escova de limpeza profunda>

- Ao utilizar a limpeza dos poros, lave o seu nariz e queixo durante aproximadamente 20 segundos cada.

Manutenção

- Certifique-se de que o corpo principal está desligado.

Como limpar (Fig. 5)

1 Remova o conector e escova.

2 Lave-as com água corrente.

- Enxague bem a parte de trás do conector e a parte de trás da escova.
- Se a escova tiver ficado romba, por exemplo, caso o gel de duche tenha ficado agarrado à escova ou à cabeça da escova, mergulhe-a em água morna e enxagúe-a.

3 Agite várias vezes para remover a água.

4 Limpe a água com um pano macio e seque bem.

- Para evitar a deformação da escova, tente secá-la virada para cima e, em seguida, armazene-a.

Notas

- Não limpe com diluente, benzina, álcool, etc. Se o fizer, poderá causar a avaria, fissuras ou a descoloração das peças.

Especificações

Ruído aéreo

64 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter	34	Underhåll	36
Identifiering av delar	35	Specifikationer	36
Användning.....	35		

VARNING

- Om apparaten används i ett badrum, dra ur kontakten efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.
- För ytterligare skydd rekommenderas installation av jordfelsbrytare (JFB) med en felström på max 30 mA i den elektriska kretsen som försörjer badrummet. Be din elektriker om råd.

Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa dessa instruktioner.

För att undvika olyckor, skador eller skador på egendom, följ instruktionerna nedan.

- **Följande tabell indikerar grad av skada orsakad av olämplig drift.**

VARNING

Indikerar potentiell fara som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.

FÖRSIKTIGHET

Indikerar potentiell fara som kan resultera i en mindre personskada eller skada på egendom.

VARNING

► **För att förebygga hud- eller hälsoproblem**

- **Använd inte apparaten på följande områden eller i följande fall:**

- När du inte mår bra
- Efter att ha druckit alkohol eller tagit medicin
- När du är väldigt trött
- Områden med hudskador, eksem eller svullnad
- Områden med hudinflammation, svår solbränna eller annan hudavvikelse
- Områden där epilering utfördes samma dag
- Områden där kosmetisk kirurgi har utförts
- Om du gör det kan det orsaka hudproblem.

- **Använd inte apparaten på följande ansiktsområden .**

- Strupe
- Ögonlock
- Om du gör det kan det orsaka hudproblem.



- **Följande personer bör konsultera läkare innan apparaten används:**

- Personer med neurologiska störningar i ansiktet
- Personer som har metall-, silikon- eller plastimplantat i ansiktet på grund av benfrakturer eller plastikkirurgi
- Personer med hudallergier
- Individer med hudsjukdomar eller atopisk dermatit
- I annat fall kan det orsaka problem med kroppen.

- **Menstruerande eller gravida kvinnor, eller inom en månad efter förlossning.**

- I annat fall kan det orsaka hudproblem på grund av naturliga hormonella förändringar.

- **Om du ser någon avvikande förändring på huden, sluta använda apparaten och kontakta en dermatolog.**

- I annat fall kan detta orsaka problem med huden.

- **Placera inte apparaten inom räckhåll för barn. Låt dem inte använda den.**

- Att stoppa delar eller tillbehör i munnen kan orsaka en olycka eller skada.

FÖRSIKTIGHET

► Ytterligare försiktighetsåtgärder

- **Använd inte en tvål med skrubb eller epileringsseffekt.**
 - Om du gör det kan det orsaka hudskador, missfärgning av huden eller andra hudproblem.
- **Använd inte apparaten på följande sätt:**
 - Tryck inte produkten hårt mot huden.
 - Använd den inte oavbrutet under en längre tid på samma område.
 - Dela inte apparaten med familjemedlemmar eller andra.
 - Om du gör det kan det orsaka hudproblem.
- **Kontrollera att borsten inte är missformad, har sprickor eller skador.**
- **Använd endast för att behandla ansikte och hals (exklusive strupe).**
 - I annat fall kan det resultera i hudskador.

Identifiering av delar (Bild 1)

► Huvud

- A** Exfolieringsborste för ansiktet (mjuk)
- B** Rengöringsborste för skägg (hård)
- C** Djuprengöringsborste
- D** Kopplingsenhet

Användning

- Rengör apparaten efter användning.

- 1 Sätt fast kopplingsenheten på huvudenheten tills ett klick hörs.**
- 2 Sätt på önskad borste.**
- 3 Fukta huden och applicera skummande ansiktsrengöring på huden.**
- 4 Slå på strömmen.**

OBS

- Drifttid efter full laddning är enligt följande.
 - ER-CBL1: Cirka 50 minuter
 - ER-CBN1: Cirka 40 minuter(Drifttiden kan variera beroende på rumstemperatur och användningsförhållanden.)

Ta bort och sätt på kopplingsenheten (Bild 2)

- Se till att huvudenheten är avslagen.

Ta bort kopplingsenheten medan du trycker på frigöringsknappen för huvudet (Ⓐ).

- Håll kopplingsenheten upprätt när den tagits bort.

Sätt fast kopplingsenheten på huvudenheten tills ett klick hörs.

Ta bort och sätt på borsten (Bild 3)

Håll borsten om sidorna och ta bort den från kopplingsenheten.

- För att förhindra att borsten blir missformad, låt den ligga vänd uppåt efter att den har tagits bort.

Sätt borsten på kopplingsenheten tills ett klick hörs.

Borstning (Bild 4)

- Använd inte apparaten på samma område under längre tid.
- Om din hud blir irriterad även när du inte trycker hårt med borsten, sluta använda den.
- Använd inte borsten nära ögonen.
- Använd apparaten på ren hud (efter borttagning av smink).
- Livslängden är cirka 1 år (förutsatt att den används under cirka 1 minut en gång i veckan).

Vila borsten mjukt mot huden och för borsten långsamt i pilens riktning.

<Exfolieringsborste för ansiktet>

- Vid användning på hela ansiktet, tvätta alla tre områden enligt bilden i cirka 20 sekunder.

<Rengöringsborste för skägg>

- Rengör huden under skägget effektivt och noggrant.

<Djuprengöringsborste>

- När du använder den för porrengöring, tvätta näsan och hakan i cirka 20 sekunder vardera.

Underhåll

- Se till att huvudenheten är avslagen.

Rengöring (Bild 5)

1 Ta bort kopplingsenheten och borsten.

2 Skölj under rinnande vatten.

- Skölj noggrant baksidan av kopplingsenheten och baksidan av borsten.
- Om borsten har blivit trubbig, till exempel för att duschkräm fastnat på borsten eller borsthuvudet, blötlägg i varmt vatten och skölj av.

3 Skaka upp och ner upprepade gånger för att få bort vattnet.

4 Torka bort vatten med en torr trasa och torka den ordentligt.

- För att förhindra borstdeformation, torka den uppåt och förvara den sedan.

Noteringar

- Torka inte med thinner, bensin, alkohol, m.m. Gör du detta kan det orsaka funktionsfel, sprickor eller missfärgning av delarna.

Specifikationer

Luftburet akustiskt buller	64 (dB (A) relativt referensen 1 pW)
----------------------------	--------------------------------------

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger	38	Vedligeholdelse	40
Identificering af dele.....	39	Specifikationer	40
Anvendelse	39		

ADVARSEL

- Når apparatet bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.
- For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg din installatør til råds.

Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for at følge disse instruktioner.

Følg instruktionerne nedenfor, for at forhindre ulykker, skade eller tingsskade.

- **Det følgende skema indikerer graden af skade forårsaget af forkert betjening.**



ADVARSEL

Indikerer potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



FORSIGTIG

Indikerer potentiel fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst eller tingsskade.



ADVARSEL

► For at forebygge hud- eller sundhedsproblemer

- **Brug ikke apparatet i følgende områder eller i følgende tilfælde:**

- Når du ikke føler dig godt tilpas
- Efter at have drukket alkohol eller taget medicin
- Når du er meget træt
- Områder med hudskader, eksem eller hævelse
- Områder med hudbetændelse, alvorlig solskoldning eller anden hudabnormitet
- Områder, hvor der er foretaget epilering samme dag
- Områder, hvor der er udført kosmetisk kirurgi
- Hvis du gør dette, kan det give problemer med huden.

- **Apparatet må ikke anvendes i følgende**

ansigtsområder (🚫):

- Hals
- Øjenlåg
- Hvis du gør dette, kan det give problemer på kroppen.



- **Følgende personer skal konsultere deres egen læge, før de bruger apparatet:**

- Personer med neurologiske lidelser i ansigtet
- Personer, der har metal-, silikone- eller plastikimplantater i ansigtet på grund af knoglebrud eller plastikkirurgi.
- Personer med hudallergi
- Personer med hudsygdomme eller atopisk dermatitis
- Gør du ikke dette, kan det give problemer på kroppen.

- **Menstruerende eller gravide kvinder, eller inden for en måned efter fødslen.**

- Gør du ikke dette, kan det give hudproblemer på grund af naturlige hormonelle forandringer.

- **Hvis huden ser unormal ud, skal du stoppe med at bruge apparatet og kontakte en hudlæge.**

- Gør du ikke dette, kan det give problemer på huden.

- **Må ikke placeres inden for børn eller spædbørns rækkevidde. Lad ikke børn bruge produktet.**

- Det kan forårsage skader og ulykke ved at putte tilbehørsdelene i munden.

FORSIGTIG

► Yderligere forholdsregler

- **Brug ikke sæbe med en skrubbe- eller peelingseffekt.**
 - Hvis du gør dette, kan forårsage hudskader, misfarvning af huden eller andre hudproblemer.
- **Brug ikke apparatet på følgende måder:**
 - Tryk produktet kraftigt mod huden.
 - Bruges kontinuerligt i en længere periode på samme sted.
 - Del med din familie eller andre.
 - Hvis du gør dette, kan det give problemer med huden.
- **Kontrollér, at børsten er fri for deformiteter, revner og skader.**
- **Må kun bruges til pleje af ansigt og hals (undtagen hals).**
 - Gør du ikke dette, kan det medføre skader på huden.

Identificering af dele (Fig. 1)

► Hoved

- A** Børste til eksfoliering af ansigtet (blød)
- B** Rensebørste til skæg (hård)
- C** Dybderensende børste
- D** Stik

Anvendelse

- Rengør apparatet efter brug.

1 Monter stikket på hoveddelen, indtil det klikker.

2 Monter den ønskede børste.

3 Gør huden våd, og påfør skummende ansigtsrens på huden.

4 Tænd for strømmen

Bemærk

- Brugstiden efter en fuld opladning er som følger.
ER-CBL1: Ca. 50 minutter
ER-CBN1: Ca. 40 minutter
(Driftstiden kan variere efter den omgivende temperatur og brugsforhold.)

Fjernelse og montering af stikket (Fig. 2)

- Sørg for, at hoveddelen er slukket.

Fjern stikket, mens du trykker på frigørelsesknappen for hoved (Ⓐ).

- Stil stikket, når det er fjernet.

Monter stikket på hoveddelen, indtil det klikker.

Fjernelse og montering af børsten (Fig. 3)

Hold børsten i siden, og fjern den fra stikket.

- For at undgå, at børsten deformeres, skal den vende opad, når den er fjernet.

Monter børsten på stikket, indtil den klikker.

Børstning (Fig. 4)

- Anvend ikke apparatet på det samme sted i længere tid ad gangen.
- Hvis du føler irritation, selv om du ikke presser børsten ind i huden, skal du holde op med at bruge børsten.
- Brug ikke børsten tæt på øjnene.
- Brug dette apparat med bar hud (efter at have fjernet make-up).
- Levetiden er ca. 1 år (baseret på enkel brug hver 1. uge med cirka 1 minut pr. behandling).

Placer børsten let på huden, og bevæg den langsomt i pilens retning.

<Børste til eksfoliering af ansigtet>

- Ved brug på hele ansigtet vaskes hver 3 områder som illustreret i ca. 20 sekunder.

<Rensebørste til skæg>

- Renser huden under skægget effektivt og grundigt.

<Dybderensende børste>

- Når du bruger den porerettende rensning, skal du vaske næse og hage i ca. 20 sekunder hver.

Vedligeholdelse

- Sørg for, at hoveddelen er slukket.

Rengøring (Fig. 5)

1 Fjern stikket og børsten.

2 Skyl dem med rindende vand.

- Skyl bagsiden af stikket og bagsiden af børsten grundigt.
- Hvis børsten er blevet sløv, f.eks. fordi der har sat sig showergel på børsten eller børstehovedet, skal du lægge den i blød i varmt vand og skylle den.

3 Ryst den flere gange for at fjerne vandet.

4 Tør vandet af med en tør klud, og tør det ordentligt.

- For at forhindre deformation af børsten, skal du vende den opad og opbevare den sådan.

Noter

- Tør ikke af med fortynder, rensbenzin, sprit osv. Hvis du gør dette, kan forårsage funktionsfejl, revner eller misfarvning af delene.

Specifikationer

Luftbåren akustisk støj	64 (dB (A) re 1 pW)
-------------------------	---------------------

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Brukerinstruksjoner
(Husholdningsbruk) Ansiktsbørstehode
Modellnr. ER-CFB1

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler	42	Vedlikehold.....	44
Identifisering av deler	43	Spesifikasjoner	44
Slik bruker du apparatet	43		

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

ADVARSEL

- Når apparatet brukes på et bad, koble det fra etter bruk siden nærhet til vann utgjør en fare selv når apparatet er slått av.
- For ytterligere beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (RCD) som har en nominell driftsstrøm som ikke overskrider 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Spør installatøren om råd.

Sikkerhetsforholdsregler

Sørg for å følge disse instruksene.

For å unngå uhell, personskade eller skade på eiendom må du følge instruksene under.

■ Følgende diagram viser graden av skade forårsaket av feil bruk.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell risiko som kan medføre alvorlig personskade eller død.

⚠ FORSIKTIG

Indikerer en potensiell risiko som kan medføre mindre personskade eller skade på eiendom.

⚠ ADVARSEL

► For å forhindre hud- eller helseproblemer

• Ikke bruk apparatet i følgende områder eller i følgende tilfeller:

- Når du ikke føler deg bra
- Etter at du har drukket alkohol eller tatt medisin
- Når du er veldig sliten
- På områder med hudskade, eksem eller hevelse
- På områder med hudbetennelse, alvorlig solbrenthet eller annen hudavvik
- På områder hvor epilering ble utført samme dag
- På områder hvor det er utført kosmetisk kirurgi
- Å gjøre det kan føre til hudproblemer.

• Ikke bruk apparatet i følgende ansiktsområder :

- Hals
- Øyelokk
- Å gjøre det kan føre til problemer med med ansikt og kropp.



• Følgende personer bør rådføre seg med egen lege før bruk av apparatet:

- Personer med nevrologiske lidelser i ansiktet
- Personer som har metall-, silikon- eller plastimplantater i ansiktet på grunn av benbrudd eller plastisk kirurgi
- Personer med hudallergi
- Personer med hudsykdommer eller atopisk dermatitt
- Unnlatelse av å gjøre det kan føre til problemer med ansikt og kropp.

• Menstruerende eller gravide kvinner, eller innen en måned etter fødsel.

- Unnlatelse av å gjøre det kan føre til hudproblemer på grunn av naturlige hormonelle endringer.

• Hvis huden virker unormal, slutt å bruke apparatet og kontakt en hudlege.

- Unnlatelse av å gjøre det kan føre til hudproblemer.

• Oppbevares utilgjengelig for spedbarn og små barn. Ikke la dem bruke det.

- Det å putte deler eller tilbehør i munnen kan medføre en ulykke og skade.

FORSIKTIG

► Ytterligere forholdsregler

- **Ikke bruk såpe med skrubbe- eller peeling-effekt.**
 - Å gjøre det kan føre til hudskade, misfarging av huden eller andre hudproblemer.
- **Ikke bruk apparatet på følgende måter:**
 - Trykke produktet kraftig mot huden.
 - Bruke kontinuerlig i en lengre periode på samme sted.
 - Dele den med familien din eller andre.
 - Å gjøre det kan føre til hudproblemer.
- **Sjekk at børsten er fri for deformiteter, sprekker og skader.**
- **Bruk kun til å pleie ansikt og nakke (unntatt hals).**
 - Unnlatelse av å gjøre det kan føre til skade på huden.

Identifisering av deler (Fig. 1)

► Hode

- A** Ansiktseksfolieringsbørste (myk)
- B** Rensebørste for skjegg (hard)
- C** Dyprensingsbørste
- D** Koblingsstykke

Slik bruker du apparatet

- Rengjør apparatet etter bruk.

1 Monter koblingsstykke til hoveddelen til den klikker.

2 Monter ønsket børste.

3 Fukt huden og påfør skummende ansiktsrens på huden.

4 Slå på apparatet.

Merk

- Brukstiden etter en fullstendig lading er som følger:
 - ER-CBL1: Cirka 50 minutter
 - ER-CBN1: Cirka 40 minutter(De operasjonstid kan variere avhengig av omgivelsestemperatur og bruksforhold.)

Fjerning og montering koblingsstykke (Fig. 2)

- Kontroller at hoveddelen er avslått.

Fjern koblingsstykke mens du trykker på hodeutløserknappen (A).

- Reis opp koblingsstykke når den er fjernet.

Monter koblingsstykke til hoveddelen til den klikker.

Fjerning og montering av børsten (Fig. 3)

Holde børsten ved sidene, og fjern den fra kontakten.

- For å forhindre deformasjon av børsten, hold den vendt oppover etter at den er fjernet.

Monter børsten til koblingsstykke til den klikker.

Børsting (fig. 4)

- Ikke bruk apparatet på samme sted i lengre perioder.
- Hvis du føler irritasjon selv om du ikke trykker børsten inn i huden, slutte å bruke børsten.
- Ikke bruk børsten nær øynene.
- Bruk dette apparatet med bar hud (etter at du har fjernet sminke).
- Levetiden er ca. 1 år (forutsatt engangsbruk hver uke med ca. 1 minutt per bruk).

Plasser børsten lett på huden din og flytt børsten sakte i pilens retning.

<Ansiktseksfolieringsbørste>

- Når du bruker børsten på hele ansiktet, vask hvert tredje område som illustrert i ca. 20 sekunder.

<Rensebørste for skjegg>

- Rensing av huden under skjegget effektivt og godt.

<Dyprensingsbørste>

- Når du bruker den pore målrettede rensingen, vask nesen og haken i omtrent 20 sekunder hver.

Vedlikehold

- Kontroller at hoveddelen er avslått.

Slik rengjør du apparatet (Fig. 5)

1 Fjern koblingsstykke og børsten.

2 Skyll dem med rennende vann.

- Skyll baksiden av koblingsstykke og baksiden av børsten grundig.
- Hvis børsten har blitt sløv, for eksempel dusjgelé har festet seg til børsten eller børstehodet, bløtlegg i varmt vann og skyll den.

3 Rist opp og ned flere ganger for å fjerne vannet.

4 Tørk bort vannet med en tørr klut, og tørk apparatet godt.

- For å forhindre deformering av børsten, tørk den med børsten vendt oppover og oppbevar den deretter slik.

Merknader

- Ikke tørk av med tynner, benzen, alkohol osv. Å gjøre det kan føre til funksjonsfeil, sprekker eller misfarging på delene.

Spesifikasjoner

Luftbåren akustisk støy

64 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Käyttöohjeet
(Kotitalouskäyttöön) Kasvoharjan pää
Mallinro ER-CFB1

Sisältö

Turvatoimet.....	46	Huolto	48
Osien tunnistus	47	Tekniset tiedot	48
Käyttäminen	47		

Kiitos, että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS

- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se käytön jälkeen pistorasiasta, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran myös laitteen ollessa sammutettu.
- Lisäsuojan varmistamiseksi kylpyhuoneen sähköpiiriin on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa asentajaltasi.

Turvatoimet

Noudata näitä ohjeita.

Noudata alla olevia ohjeita onnettomuuksien, loukkaantumisten tai omaisuusvahinkojen estämiseksi.

- **Seuraava kaavio osoittaa virheellisen käytön aiheuttamien vahinkojen asteen.**

VAROITUS

Ilmaisee mahdollisen vaaran, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

HUOMIO

Ilmaisee vaaran, joka voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen tai omaisuusvahingon.

VAROITUS

► Iho- tai terveysongelmien estämiseksi

• Älä käytä laitetta seuraavilla alueilla tai seuraavissa tapauksissa:

- Kun et voi hyvin
- Alkoholin juomisen tai lääkkeiden ottamisen jälkeen
- Kun olet hyvin väsynyt
- Alueet, joilla on ihovaurioita, ekseemaa tai turvotusta
- Alueet, joilla on ihotulehdus, vakava auringonpolttama tai muu ihon poikkeavuus
- Alueet, joilla epilaatio on tehty samana päivänä
- Alueet, joilla on tehty kauneusleikkauksia
- Se voi aiheuttaa ongelmia iholle.

• Älä käytä laitetta seuraavilla kasvojen alueilla (🚫):

- Kurkku
- Silmäluomet
- Se voi aiheuttaa ongelmia kehossa.

• Seuraavien henkilöiden on neuvoteltava lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä:

- Henkilöt, joilla on kasvojen neurologisia häiriöitä
- Henkilöt, joiden kasvoissa on metalli-, silikoni- tai muovi-implanteja luunmurtumien tai plastiikkakirurgian vuoksi
- Ihmiset, joilla on Ihoallergioita
- Henkilöt, joilla on ihosairauksia tai atooppista ihottumaa
- Tämän laiminlyönti saattaa tuottaa ongelmia kehossa.
- Kuukautisia kokevat tai raskaana olevat naiset tai kuukauden kuluessa synnytyksestä.**
 - Tämän laiminlyönti saattaa tuottaa iho-ongelmia, jotka johtuvat luonnollisista hormonaalisista muutoksista.
- Jos iho näyttää epänormaalitylta, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys ihotautilääkäriin.**
 - Tämän laiminlyönti saattaa tuottaa iho-ongelmia.
- Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.**
 - Osien tai lisäosien asettaminen suuhun voi aiheuttaa onnettomuuden tai vammautumisen.



HUOMIO

► Lisävarotoimet

- Älä käytä saippuaa harjaksen kanssa tai kuorivaa vaikutusta varten.
 - Se voi aiheuttaa ihovaurioita, ihon värimuutoksia tai muita iho-ongelmia.
- Älä käytä laitetta seuraavilla tavoilla:
 - Paina tuotetta voimakkaasti ihoa vasten.
 - Käytä jatkuvasti ja pitkään samassa kohdassa.
 - Jaa perheesi tai muiden kanssa.
 - Se voi aiheuttaa ongelmia iholle.
- Tarkista, ettei harjassa ole epämuodostumia, halkeamia tai vaurioita.
- Käytä vain kasvojen ja kaulan hoitoon (pois lukien kurkku).
 - Tämän laiminlyönti saattaa tuottaa ihon vaurioitumisen.

Osien tunnistus (Kuva 1)

► Pää

- Ⓐ Kasvojen kuorintaharja (pehmeä)
- Ⓑ Parranpuhdistusharja (kova)
- Ⓒ Syväpuhdistusharja
- Ⓓ Liitin

Käyttäminen

- Puhdista laite käytön jälkeen.

1 Asenna liitin päärunkoon, kunnes se napsahtaa.

2 Asenna haluttu harja.

3 Kostuta iho ja levitä iholle vaahtoavaa kasvojenpuhdistusainetta.

4 Kytke virta päälle.

Huomautukset

- Käyttöaika täyteen latauksen jälkeen.
 - ER-CBL1: Noin 50 minuuttia
 - ER-CBN1: Noin 40 minuuttia(Käyttöaika voi vaihdella riippuen ympäröivästä lämpötilasta ja käyttöolosuhteista.)

Liittimen irrottaminen ja asentaminen (Kuva 2)

- Varmista, että päärunгон virta on kytketty pois päältä.

Irrota liitin samalla, kun painat pään vapautuspainiketta (Ⓐ).

- Aseta liitin pystyasentoon, kun se on irrotettu.

Asenna liitin päärunkoon, kunnes se napsahtaa.

Harjan irrottaminen ja kiinnittäminen (Kuva 3)

Irrota harja sivusta kiinni pitäen liittimestä.

- Harjan muodonmuutoksen estämiseksi pidä harja ylöspäin sen poistamisen jälkeen.

Asenna harja liittimeen, kunnes se napsahtaa.

Harjaus (Kuva 4)

- Älä käytä laitetta samassa paikassa pitkiä aikoja.
- Jos tunnet ärsytystä, vaikka et painaisi harjaa ihoon, lopeta harjan käyttö.
- Älä käytä sivellintä lähellä silmiäsi.
- Käytä tätä laitetta paljaalla iholla (meikin poistamisen jälkeen).
- Elinikä on noin 1 vuosi (olettaen, että kerran viikossa käytetään noin 1 minuutti per käyttö).

Aseta sivellin kevyesti iholle ja liikuta sivellintä hitaasti nuolen suuntaan.

<Kasvojen kuorintaharja>

- Kun käytät koko kasvoille, pese kutakin 3 aluetta kuvan mukaisesti noin 20 sekunnin ajan.

<Parranpuhdistusharja>

- Parran alla olevan ihon puhdistus tehokkaasti ja perusteellisesti.

<Syväpuhdistusharja>

- Kun käytät huokosiin kohdistuvaa puhdistusta, pese nenää ja leukaa noin 20 sekuntia kummankin kohdalla.

Huolto

- Varmista, että päärungon virta on kytketty pois päältä.

Puhdistus (Fig. 5)

1 Irrota liitin ja harja.

2 Huuhtelee ne juoksevalle vedellä.

- Huuhtelee liittimen ja harjan takaosa huolellisesti.
- Jos harjasta on tullut tylppä, esim. suihkugeeliä on kiinnittynyt harjaan tai harjan päähän, liota sitä lämpimässä vedessä ja huuhtelee se.

3 Ravistelee useita kertoja veden poistamiseksi.

4 Pyyhi vesi kuivalla liinalla ja kuivaa hyvin.

- Harjan muodonmuutosten estämiseksi kuivaa se ylöspäin ja säilytä se sitten.

Huomautukset

- Älä pyyhi tinnerillä, bentseenillä, alkoholilla jne. Se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, halkeilua tai osien värjäytymistä.

Tekniset tiedot

Ilman kautta leviävä akustinen melu

64 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Spis treści

Środki ostrożności	50	Konserwacja	52
Opis części	51	Dane techniczne	52
Sposób użytkowania	51		

Dziękujemy za wybór produktu firmy Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, należy je odłączyć po zakończeniu użytkowania, ponieważ obecność wody stanowi zagrożenie nawet, gdy urządzenie jest wyłączone.
- W celu zwiększenia bezpieczeństwa, zalecamy instalację wyłącznika różnicowoprądowego o maksymalnym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym łazienki. W sprawie instalacji skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Środki ostrożności

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.

Aby zapobiegać wypadkom, urazom ciała i uszkodzeniu mienia, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

■ **Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia.**



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



UWAGA

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.



OSTRZEŻENIE

► Zapobieganie problemom skórny i zdrowotnym

• **Urządzenia nie należy używać w następujących sytuacjach lub miejscach:**

- Jeśli nie czujesz się dobrze.
- Po spożyciu alkoholu lub zażyciu leków.
- Kiedy jesteś bardzo zmęczony.
- Na obszarach skóry z uszkodzeniami, egzemą, czy opuchlizną.
- W miejscach ze stanem zapalnym skóry, poważnymi oparzeniami słonecznymi lub innymi nieprawidłowościami skóry.
- Na obszarach, gdzie tego samego dnia wykonano depilację.
- W miejscach, w których przeprowadzono operacje plastyczne.
- Może to spowodować problemy ze skórą.

• **Nie używaj urządzenia na następujących obszarach twarzy** :

- Gardło
- Powieki
- Może to spowodować problemy ze ciałem.



• **Osoby z następującymi schorzeniami powinny zasięgnąć porady lekarza przed korzystaniem z urządzenia:**

- Osoby z zaburzeniami neurologicznymi twarzy.
- Osoby posiadające implanty metalowe, silikonowe lub plastikowe w twarzy, które zostały wstawione w wyniku złamań kości lub operacji plastycznych.
- Osoby z alergiami skóry
- Osoby cierpiące na choroby skóry lub atopowe zapalenie skóry
- W przeciwnym wypadku może to spowodować problemy ze ciałem.
- **Kobiety w okresie menstruacyjnym, ciąży lub w okresie jednego miesiąca od urodzenia dziecka.**
- Niestosowanie się do tego zalecenia może wywołać problemy skórne związane z naturalnymi zmianami hormonalnymi.
- **W przypadku wystąpienia nieprawidłowości skórnych, należy zaprzestać stosowania urządzenia i skonsultować się z dermatologiem.**
- W przeciwnym wypadku może to spowodować problemy ze skórą.

- Nie należy przechowywać w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt. Nie pozwalaj dzieciom na używanie tego urządzenia.
- Włożenie części lub akcesoriów do ust może spowodować wypadek lub uszkodzenie ciała.

UWAGA

▶ Dodatkowe środki ostrożności

- Nie stosować mydła do szorowania lub zluszczającego.
 - Może to prowadzić do uszkodzenia skóry, przebarwień lub innych problemów skórnych.
- Podczas korzystania z urządzenia unikaj:
 - Mocnego dociskania urządzenia do skóry.
 - Ciągłego używania w jednym miejscu przez dłuższy czas.
 - Udostępniania urządzenia rodzinie lub innym osobom.
 - Może to spowodować problemy ze skórą.
- Należy sprawdzać, czy szczoteczka nie jest zdeformowana, nie ma pęknięć ani innych uszkodzeń.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pielęgnacji twarzy i szyi (z wyjątkiem gardła).
- W przeciwnym wypadku może to spowodować uszkodzenie skóry.

Opis części (Rys. 1)

▶ Głowica

- A** Szczoteczka do twarzy zluszczająca naskórek (mięka)
- B** Szczoteczka oczyszczająca do brody (twarda)
- C** Szczoteczka do głębokiego czyszczenia
- D** Złącze

Sposób użytkowania

- Wyczyść urządzenie po użyciu.

- 1 Zamocuj złącze w głównym korpusie urządzenia, aż do usłyszenia kliknięcia.**
- 2 Załóż wybraną szczoteczkę na złącze.**
- 3 Zwilż skórę i nanieś na nią piankę do mycia twarzy.**
- 4 Włącz zasilanie.**

Uwaga

- Czas użycia po pełnym naładowaniu został przedstawiony poniżej.
ER-CBL1: Około 50 minut
ER-CBN1: Około 40 minut
(Czas pracy zależy między innymi od temperatury otoczenia i warunków użytkowania.)

Demontaż i montaż złącza (Rys. 2)

- Upewnij się, że korpus jest wyłączony.

Zdejmij złącze, naciskając przycisk zwalniający głowicę (a).

- Po demontażu złącza postaw je pionowo.

Zamocuj złącze w głównym korpusie urządzenia, aż do usłyszenia kliknięcia.

Demontaż i montaż szczoteczki (Rys. 3)

Trzymając szczotkę za bok, wyjmij ją ze złącza.

- Aby uniknąć deformacji szczotki, po wyjęciu przechowuj ją skierowaną w górę.

Założ szczotkę na złącze, aż usłyszysz kliknięcie.

Szczotkowanie (Rys. 4)

- Nie przykładaj urządzenia do tego samego miejsca na skórze przez dłuższy czas.
- Jeśli odczuwasz podrażnienie, nawet bez mocnego dociskania szczoteczki, przerwij jej używanie.
- Nie używaj szczoteczki w pobliżu oczu.
- Urządzenie powinno być stosowane na czystej skórze (bez makijażu).
- Żywotność wynosi około 1 roku (przy założeniu, że urządzenie jest używane raz na 1 tydzień i każdy zabieg pilowania trwa około 1 minutę).

Delikatnie przyłóż szczoteczkę do skóry i powoli przesuwaj ją w kierunku wskazanym przez strzałkę.

<Szczoteczka do twarzy zluszczająca naskórek>

- Podczas stosowania szczoteczki na całej twarzy, myj każdy z trzech obszarów, zgodnie z ilustracją, przez około 20 sekund.

<Szczoteczka czyszcząca do brody>

- Skutecznie i dokładnie czyści skórę pod zarostem.

<Szczoteczka do głębokiego czyszczenia>

- Podczas stosowania szczoteczki do oczyszczania porów, myj obszar nosa i podbródka przez około 20 sekund każdy.

Konserwacja

- Upewnij się, że korpus jest wyłączony.

Sposób czyszczenia (Rys. 5)

1 Wyjmij złącze oraz szczoteczkę.

2 Wypłucz je bieżącą wodą.

- Starannie opłucz zarówno tylną część złącza, jak i tylną część szczoteczki.
- Jeśli szczoteczka do twarzy straci swoją skuteczność, na przykład gdy żel pod prysznic przylepi się do szczoteczki lub głowicy szczoteczki, namocz je w ciepłej wodzie i dokładnie wypłucz.

3 Potrząśnij kilka razy, aby usunąć wodę.

4 Zetrzyj wodę suchą szmatką i dobrze wysusz.

- Aby zapobiec deformacji szczotki, wysusz ją skierowaną do góry, a następnie przechowuj.

Uwagi

- Do przecierania nie używaj rozcieńczalników, benzyny, alkoholu itp. Części urządzenia mogą się przez to zepsuć, popękać lub odbarwić.

Dane techniczne

Poziom hałas	64 (dB (A) re 1 pW)
--------------	---------------------

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

Provozní pokyny
(Použití v domácnosti) Hlava kartáčku na obličej
Model č. ER-CFB1

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	54	Údržba	56
Popis částí spotřebiče	55	Technické údaje.....	56
Způsob použití	55		

Děkujeme vám za zakoupení výrobku Panasonic.

Před prvním použitím spotřebiče si přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případné použití v budoucnu.

VAROVÁNÍ

- Pokud je spotřebič používán v koupelně, odpojte jej po použití, neboť přítomnost vody představuje riziko, i když je spotřebič vypnutý.
- Pro zajištění dodatečné ochrany se v elektrickém obvodu napájejícím koupelnu doporučuje instalace proudových chráničů (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Požádejte o radu svého elektrikáře.

Bezpečnostní opatření

Dbejte na dodržování těchto pokynů.

Abyste předešli nehodám, zraněním nebo škodám na majetku, dodržujte níže uvedené pokyny.

- **Následující tabulka uvádí stupeň poškození způsobený nesprávnou obsluhou.**



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným úrazem nebo smrtí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje možné ohrožení, které by mohlo mít za následek lehké zranění nebo poškození majetku.



VAROVÁNÍ

► Abyste se vyhnuli poranění kůže nebo zdravotním problémům

• **Nepoužívejte spotřebič na uvedených částech těla nebo v následujících situacích:**

- Když se necítíte dobře
- Když jste požíli alkohol nebo si vzali léky
- Když jste velmi unavení
- Na místech, kde máte poraněnou kůži, exém nebo opuchlinu
- Na místech, kde máte zanícenou kůži, spáleninu od slunce nebo jiné problémy s pokožkou
- Na místech, kde byla téhož dne provedena epilace
- Na místech, kde byl vykonán dermatologický zákrok
- V případě nedodržení tohoto pokynu si můžete pokožku poškodit.

• **Nepoužívejte spotřebič na následujících částech těla** :

- Hrdlo
- Oční víčka
- V případě nedodržení tohoto pokynu si můžete poškodit zdraví.



• **Následující osoby by se před použitím spotřebiče měly poradit s lékařem:**

- Osoby s neurologickými potížemi v obličeji
- Osoby s kovovými, silikonovými nebo plastickými implantáty v obličeji v důsledku zlomenin kostí nebo plastické chirurgie.
- Lidé s kožními alergiemi
- Osoby trpící onemocněním kůže nebo atopickou dermatitidou
- V případě nedodržení tohoto pokynu si můžete poškodit zdraví.

• **Menstrující nebo těhotné ženy nebo ženy v šestinedělí.**

- Při nedodržení tohoto pokynu může dojít v důsledku hormonálních změn k poškození pokožky.

• **Pokud po použití zaznamenáte na kůži nějakou abnormalitu, přestaňte spotřebič používat a poraďte se s dermatologem.**

- V případě nedodržení tohoto pokynu si můžete poškodit kůži.

• **Spotřebič se nesmí nacházet v dosahu dětí nebo kojenců.**

Nedovoľte jim spotřebič používat.

- Vkládání součástí nebo příslušenství do úst může způsobit nehodu nebo zranění.

UPOZORNĚNÍ

► Dodatečná opatření

- **Nepoužívejte mýdlo s drhnoucím nebo peelingovým účinkem.**
 - V případě nedodržení tohoto pokynu si můžete poškodit pokožku, zapříčinit její odbarvení nebo jiné problémy s kůží.
- **Nepoužívejte spotřebič následujícími způsoby:**
 - Spotřebič netlačte na kůži násilím.
 - Spotřebič nepoužívejte delší čas na jednom místě těla.
 - Nedělte se o ni s rodinou ani s ostatními.
 - V případě nedodržení tohoto pokynu si můžete pokožku poškodit.
- **Zkontrolujte, zda kartáček není deformovaný, nevykazuje prasklina ani poškození.**
- **Používejte pouze pro péči o obličej a krk (s výjimkou hrdla).**
 - Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poranění pokožky.

Popis částí spotřebiče (obr. 1)

► Hlava

- A** Kartáček na peeling obličeje (měkký)
- B** Kartáček na čištění vousů (tvrdý)
- C** Čistící kartáček pro hlubší záběr
- D** Konektor

Způsob použití

- Po použití spotřebič vyčistěte.

- 1 Konektor nasadte na hlavní část tak, aby zaklapl.**
- 2 Nasadte požadovaný kartáček.**
- 3 Navlhčete pokožku a naneste na ni čistící pěnicí gel.**
- 4 Zapněte napájení.**

Poznámka

- Doba používání po plném nabití je následující.
 - ER-CBL1: Přibližně 50 minut
 - ER-CBN1: Přibližně 40 minut(Provozní doba se může lišit v závislosti na okolní teplotě a podmínkách použití.)

Demontáž a montáž konektoru (obr. 2)

- Ujistěte se, že je hlavní jednotka vypnutá.

Stiskněte tlačítko pro uvolnění hlavy (A) a konektor vyjměte.

- Po odebrání konektoru jej dejte do stojanu.

Konektor nasadte na hlavní část tak, aby zaklapl.

Demontáž a montáž kartáčku (obr. 3)

Kartáče přidržte z boku a sejměte jej z konektoru.

- Abyste zabránili deformaci kartáčku, nasměrujte jej po odebrání vzhůru.

Nasadte kartáček na konektor tak, aby zaklapl.

Kartáčování (obr. 4)

- Spotřebič nepoužívejte na témže místě těla po delší čas.
- Pokud cítíte podráždění pokožky, i když kartáčkem netlačíte na kůži, přestaňte jej používat.
- Nepoužívejte kartáček v blízkosti očí.
- Spotřebič používejte na holou kůži (po odstranění makeupu).
- Životnost činí cca 1 rok (za předpokladu, že se používá jednou týdně, cca 1 minutu na jedno použití).

Přiložte kartáček zlehka na kůži a pohybuje jím pomalu ve směru šipky.

<Kartáček na peeling obličeje>

- Pokud jej použijete na celý obličej, omývejte všechny 3 oblasti po přibližně 20 vteřin, jak je naznačeno na obrázku.

<Kartáček na čištění vousů>

- Očistěte kůži pod vousy účinně a důkladně.

<Čisticí kartáček pro hlubší záběr>

- Když používáte pro čištění pórů, omývejte si nos a bradu po přibližně 20 vteřin.

Údržba

- Ujistěte se, že je hlavní jednotka vypnutá.

Způsob čištění (obr. 5)

1 Odeberte konektor a kartáček.

2 Opláchněte je tekoucí vodou.

- Zadní stranu konektoru a kartáčku důkladně opláchněte pod vodou.
- Pokud se kartáček ztupí, kupříkladu když na kartáčku nebo hlavě kartáčku ulpí sprchový gel, namočte jej ve vodě a opláchněte.

3 Pro odstranění vody několikrát zatřepejte nahoru a dolů.

4 Otřete vodu suchým hadříkem a dobře spotřebič osušte.

- Abyste zabránili deformaci kartáčku, vysušte jej otočený směrem vzhůru a poté jej uložte.

Poznámky

- Neotírejte ředidlem, benzínem, alkoholem apod. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poruchu, popraskání nebo změnu barvy součástí.

Technické údaje

Vzduchem šířený hluk

64 (dB (A) re 1 pW)

Tento výrobek je určen výhradně k použití v domácnosti.

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	58	Údržba	60
Identifikácia dielov	59	Technické špecifikácie.....	60
Spôsob používania.....	59		

VÝSTRAHA

- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, po použití ho odpojte od zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- Na dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu, ktorý napája kúpeľňu, prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Požiadajte o radu svojho inštalatéra.

Bezpečnostné opatrenia

Uistite sa, že dodržiavate tieto pokyny.

Aby ste predišli úrazom, zraneniam alebo škodám na majetku, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- **Nasledujúca tabuľka ukazuje stupeň poškodenia spôsobený nesprávnou obsluhou.**

 VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktorého dôsledkom by mohlo byť vážne poranenie alebo smrť.
 UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktorého dôsledkom by mohlo byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

VÝSTRAHA

► Na prevenciu kožných alebo zdravotných problémov

- Prístroj nepoužívajte na nasledujúcich oblastiach alebo v nasledujúcich prípadoch:**
 - keď sa necítite dobre;
 - po požití alkoholu alebo lieku
 - keď ste veľmi unavení;
 - na oblasti s poškodením kože, ekzémom alebo opuchom;
 - na oblasti so zápalom kože, silným spálením od slnka alebo inou kožnou abnormalitou;
 - na oblasti, na ktorých bola v ten istý deň vykonaná epilácia;
 - na oblasti, na ktorých bola vykonaná kozmetická chirurgia.
- Môže to spôsobiť problémy s pokožkou.

• Nepoužívajte prístroj na tieto oblasti

tváre ():

- hrdlo;
- očné viečka.

- V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť problémy s telom.



• Nasledujúce osoby by sa mali pred použitím prístroja poradiť s lekárom:

- Osoby s neurologickými poruchami tváre
- Osoby, ktoré majú v tvári kovové, silikónové alebo plastové implantáty z dôvodu zlomeniny kosti alebo plastickej operácie
- Osoby s kožnými alergiami
- Osoby s kožnými ochoreniami alebo atopickou dermatitídou
- V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť problémy s telom.
- **Menštruujúce alebo tehotné ženy, alebo do jedného mesiaca po pôrode.**
 - V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť kožné problémy spôsobené prirodzenými hormonálnymi zmenami.
- **Ak sa na pokožke objavia abnormality, prestaňte prístroj používať a poraďte sa s dermatológom.**
 - V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť problémy s pokožkou.
- **Neumiestňujte v dosahu detí alebo batoliat. Nedovoľte im prístroj používať.**
 - Vloženie súčastí alebo príslušenstva do úst môže mať za následok úraz alebo poranenie.

UPOZORNENIE

► **Ďalšie bezpečnostné opatrenia**

- **Nepoužívajte saponát s brúsnyim či peelingovým účinkom.**
 - Môže to spôsobiť poškodenie pokožky, zmenu jej sfarbenia alebo iný kožný problém.
- **Prístroj nepoužívajte nasledujúcimi spôsobmi:**
 - silné tlačenie prístrojom na pokožku;
 - nepretržité používanie dlhší čas na tom istom mieste;
 - spoločné používanie s rodinnými príslušníkmi alebo inými osobami.
 - Môže to spôsobiť problémy s pokožkou.
- **Skontrolujte, či kefka nie je zdeformovaná, prasknutá a poškodená.**
- **Používajte len na starostlivosť o tvár a krk (okrem hrdla).**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.

Identifikácia dielov (Obr. 1)

► **Hlava**

- Ⓐ Kefka na exfoliaciu tváre (mäkká)
- Ⓑ Kefka na čistenie brady (tvrdá)
- Ⓒ Kefka na hĺbkové čistenie
- Ⓓ Konektor

Spôsob používania

- Po použití prístroj očistite.

- 1 Naložte konektor na hlavnú časť, až kým nebudete počuť zacvaknutie.**
- 2 Namontujte požadovanú kefku.**
- 3 Navlhčite pokožku a naneste na ňu čistiacu penu na tvár.**
- 4 Zapnite napájanie.**

Poznámka

- Doba používania po úplnom nabití je nasledovná.
ER-CBL1: Približne 50 minút
ER-CBN1: Približne 40 minút
(Čas používania sa môže líšiť v závislosti od teploty okolia a podmienok používania.)

Demontáž a montáž konektora (obr. 2)

- Uistite sa, že je hlavná jednotka vypnutá.

Odstráňte konektor a zároveň stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavy (Ⓐ).

- Po odstránení konektora ho postavte.

Naložte konektor na hlavnú časť, až kým nebudete počuť zacvaknutie.

Demontáž a montáž kefkы (obr. 3)

Držiac kefkы na jej boku ju demontuje z konektora.

- Aby ste zabránili deformácii kefkы, po jej demontáži ju držte smerom hore.

Naložte kefkы na konektor, až kým nebudete počuť zavčaknutie.

Čistenie kefkы (obr. 4)

- Nepoužívajte prístroj na tom istom mieste dlhší čas.
- Ak pociťujete podráždenie, aj keď kefkы netlačíte k pokožke, prestaňte ju používať.
- Nepoužívajte kefkы v blízkosti očí.
- Tento prístroj používajte na holú pokožku (po odstránení mejkapu).
- Životnosť je približne 1 rok (berúc do úvahy jedno použitie raz za 1 týždeň a pri približne 1 minúte používania na jedno použitie).

Zľahka priložte kefkы na pokožku a pomaly ňou pohybujte v smere šípky.

<Kefka na exfoliáciu tváre>

- Pri použití na celú tvár umývajte všetky 3 miesta podľa obrázka približne 20 sekúnd.

<Kefka na čistenie brady>

- Účinné a dôkladné čistenie pokožky pod bradou.

<Kefka na hĺbkové čistenie>

- Pri používaní na čistenie zamerané na póry si umývajte nos a bradu, každú z uvedených oblastí približne 20 sekúnd.

Údržba

- Uistite sa, že je hlavná jednotka vypnutá.

Ako čistiť (Obr. 5)

1 Demontujte konektor a kefkы.

2 Opláchnite ich pod tečúcou vodou.

- Dôkladne opláchnite zadnú časť konektora a zadnú časť kefkы.
- Ak sa kefkы otupila, napríklad sa na kefkы alebo hlavicu kefkы nalepil sprchový gél, namočte ju do teplej vody a opláchnite.

3 Vodu vytraste tak, že niekoľkokrát zatrasiete hore a dolu.

4 Vodu utrite suchou utierkou a dobre osušte.

- Aby ste zabránili deformácii kefkы, sušte ju otočenú naopak a potom kefkы uschovajte.

Poznámky

- Neutierajte riedidlom, benzínom, alkoholom atď. Mohlo by to spôsobiť poruchu, popraskanie alebo zmenu farby dielov.

Technické špecifikácie

Akustický hluk prenášaný vzduchom	64 (dB (A) na 1 pW)
-----------------------------------	---------------------

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

Használati utasítás
(Háztartási célú használatra) Arctisztító kefe fej
Típuszám ER-CFB1

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	62	Karbantartás	64
Alkatrészek azonosítása	63	Műszaki jellemzők	64
Használat.....	63		

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

FIGYELEM

- A készülék fürdőszobai használata esetén, használat után bontsa a hálózati csatlakozását, mivel a víz közelsége miatt még a kikapcsolt készülék is veszélyt jelent.
- A további védelem érdekében a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú hibaáram-védőkapcsolót (residual current device - RCD) ajánlatos beépíteni. Kérjen tanácsot a telepítőtől.

Biztonsági előírások

Mindig kövesse ezeket az utasításokat.

A balesetek, sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat.

- **Az alábbi táblázat a helytelen üzemeltetés által okozott károk mértékét mutatja.**



FIGYELEM

Lehetséges súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Olyan lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, illetve anyagi kárt okozhat.



FIGYELEM

► A bőr- és egészségügy problémák megelőzése

- **Ne használja következő helyeken vagy esetekben a készüléket:**

- Amikor nem érzi jól magát.
- Alkohol fogyasztása vagy gyógyszer bevétele után.
- Amikor fáradt.
- Sérült, ekcémás vagy duzzadt bőrfelületeken.
- Gyulladt, leégett vagy a normálistól más módon eltérő bőrfelületeken.
- Olyan bőrfelületeken, amelyeken azon a napon epilálást végeztek.
- Olyan bőrfelületeken, amelyeken kozmetikai műtetet végeztek.
- Ellenkező esetben bőrproblémákat okozhat.

• Ne használja a készüléket

a következő

arcfelületeken (☞):

- Gége
- Szemhéj
- Ha így cselekszik, akkor az szervi problémákat okozhat.



• A következő személyeknek orvosi tanácsot kell kérniük a készülék használata előtt:

- Arcideg betegségekben szenvedőknek.
- Csonttörés vagy plasztikai műtét miatt fém, szilikon vagy műanyag arcimplantátummal rendelkező személyeknek.
- Ha bőrrallergiás.
- Bőrbetegségekben vagy atópiás ekcémában szenvedők.
- Ellenkező esetben szervi problémákat okozhat.

• Menstruáló vagy terhes nők, illetve a szülést követő egy hónapon belül.

- Ellenkező esetben bőrproblémákat okozhat a természetes hormonváltozások miatt.

• Ha bőrproblémák jelentkeznek, akkor fejezze be a készülék használatát és kérje bőrgyógyász tanácsát.

- Ellenkező esetben bőrproblémákat okozhat.

- Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne hagyja, hogy használják.
- Az alkatrészek vagy tartozékok szájba helyezése balesetet vagy sérülést okozhat.

VIGYÁZAT

► További óvintézkedések

- **Ne használjon dörzsölő vagy hámlasztó hatású szappant.**
 - Ennek a használata bőrsérülést, bőrszíneződést vagy más bőrproblémákat okozhat.
- **Ne használja a készüléket a következő módokon:**
 - Ne nyomja nagy erővel a terméket a bőrre.
 - Ne használja folyamatosan hosszabb ideig azonos ponton.
 - Ne használja családtagokkal vagy másokkal közösen.
 - Ha így cselekszik, akkor az bőrproblémákat okozhat.
- **Ellenőrizze, hogy nem deformált, repedt vagy sérült a kefe.**
- **Csak az arc és a nyak ápolására használja (a torok kivételével).**
 - Ellenkező esetben bőrsérülést okozhat.

Alkatrészek azonosítása (1. ábra)

► Fej

- Ⓐ Arcradír kefe (puha)
- Ⓑ Szakálltisztító kefe (kemény)
- Ⓒ Mélytisztító kefe
- Ⓓ Csatlakozó

Használat

- Használat után tisztítsa meg a készüléket.

- 1 Rögzítse a csatlakozót kattanásig a készüléktesthez.**
- 2 Szerelje fel a kívánt kefét.**
- 3 Nedvesítse meg a bőrét, és kenjen habzó arctisztító gélt a bőrére.**
- 4 Kapcsolja be a készüléket.**

Megjegyzés

- A használati idő teljes feltöltés után a következő:
ER-CBL1: Körülbelül 50 perc
ER-CBN1: Körülbelül 40 perc
(A használati idő a környezeti hőmérséklettől és a használati körülményektől függően változhat.)

A csatlakozó le- és felszerelése (2. ábra)

- Győződjön meg arról, hogy a készüléktest kikapcsolt-e.

Távolítsa el a csatlakozót, miközben lenyomva tartja a fejkioldó gombot (Ⓐ).

- Allítsa fel a csatlakozót, miután eltávolította.

Addig nyomja a készüléktestre a csatlakozót, amíg kattanást nem hall.

A kefe le- és felszerelése (3. ábra)

A kefért az oldalán tartva távolítsa el a csatlakozóról.

- A kefe deformálódásának a megakadályozására felfelé fordítva tárolja a leszerelése után.

Addig nyomja a csatlakozóra a kefért, amíg kattantást nem hall.

Kefélés (4. ábra)

- Ne használja hosszabb ideig ugyanazon a ponton a készüléket.
- Ha irritációt érez, bár nem nyomja erősen a bőre a kefért, akkor fejezze be a kefe használatát.
- Ne használja a szemek közelében a kefért.
- Csúpassz bőrön használja a készüléket (a smink eltávolítása után).
- A kefefej élettartama hozzávetőlegesen 1 év (hetente egyszeri, körülbelül 1 perces használatot feltételezve).

Kissé nyomja a bőrére a kefért, majd lassan mozgassa a kefért a nyíl irányába.

<Arcradír kefe>

- Amikor az egész arcon használja, akkor mind a 3 felületet, az ábrának megfelelően körülbelül 20 másodpercig mossa.

<Szakálltisztító kefe>

- Hatékonyan és alaposan tisztítja a szakáll alatti bőrt.

<Mélytisztító kefe>

- Pórustisztítás esetén körülbelül 20 - 20 másodpercig mossa az orrát és az állát.

Karbantartás

- Győződjön meg arról, hogy a készüléktest kikapcsolt-e.

Tisztítás (5. ábra)

1 Szerelje le a csatlakozót és a kefért.

2 Öblítse le őket folyó vízzel.

- Alaposan öblítse le a csatlakozó és a kefe hátoldalát.
- Ha a kefe összcsumósodott például tusfürdő tapadt a kefére vagy a kefefejre, akkor áztassa meleg vízbe, majd öblítse le.

3 A víz eltávolításához többször is rázza meg felfelé és lefelé.

4 Száraz ruhával törölje le a vizet, és jól szárítsa meg.

- A kefe deformálódásának a megakadályozására felfelé fordítva szárítsa meg, majd ezután tárolja a kefért.

Megjegyzések

- Ne törölje le hígítóval, benzinnel, alkohollal stb. Ez hibás működést, repedést vagy az alkatrészek elszíneződését okozhatja.

Műszaki jellemzők

Kibocsátott zaj	64 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)
-----------------	----------------------------------

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Cuprins

Măsuri de siguranță	66	Întreținerea	68
Identificarea componentelor	67	Specificații.....	68
Modul de utilizare	67		

AVERTISMENT

- Când aparatul este folosit în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece prezența apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
- Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia, cu un curent rezidual nominal de funcționare care nu depășește 30 mA. Cereți sfatul instalatorului dvs.

Măsurile de siguranță

Asigurați-vă că urmați aceste instrucțiuni.

Pentru prevenirea accidentelor, vătămurilor sau daunelor materiale, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos.

- Următorul grafic indică gradul de deteriorare cauzat de o funcționare necorespunzătoare.

AVERTISMENT

Indică un pericol potențial care poate cauza rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

Indică un pericol potențial care poate cauza o rănire minoră sau pagube materiale.

AVERTISMENT

► Pentru a preveni problemele de piele sau de sănătate

- **Nu utilizați aparatul în următoarele zone sau în următoarele cazuri:**

- Când nu vă simțiți bine
- După ce ați consumat alcool sau după ce ați luat medicamente
- Atunci când sunteți foarte obosit(ă)
- Zone cu leziuni ale pielii, eczeme sau umflături
- Zone cu piele inflamată, arsuri solare severe sau alte anomalii ale pielii
- Zonele în care s-a efectuat epilarea în aceeași zi
- Zonele în care s-au efectuat operații estetice
- În caz contrar, pot apărea probleme ale pielii.

- **Nu utilizați aparatul în următoarele zone ale feței (hatched):**

- Gât
- Pleoape
- În caz contrar, pot apărea probleme ale corpului.



- **Următoarele persoane trebuie să consulte medicul înainte de a utiliza aparatul:**

- Persoane cu tulburări neurologice ale feței
- Persoanele care au implanturi de metal, silicon sau plastic pe față din cauza fracturilor osoase sau a intervențiilor chirurgicale plastice
- Persoanele cu alergii ale pielii
- Persoane cu boli de piele sau dermatită atopică
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca probleme ale corpului.
- **Femeile aflate la menstruație sau însărcinate sau în decurs de o lună de la naștere.**
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca probleme ale pielii, din cauza schimbărilor hormonale naturale.
- **Dacă pielea pare anormală, opriți utilizarea aparatului și consultați un dermatolog.**
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca probleme ale pielii.

- **A nu se lăsa la îndemâna copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.**
- Introducerea de piese sau accesorii în gură poate cauza accidente sau răni.

ATENȚIE

► **Atenționări adiționale**

- **Nu folosiți săpun exfoliant sau cu efect de gomaj.**
 - În caz contrar, pot apărea leziuni ale pielii, decolorarea pielii sau alte probleme ale pielii.
- **Nu utilizați aparatul în următoarele moduri:**
 - Nu apăsați dispozitivul forțat pe piele.
 - Nu utilizați continuu pentru o perioadă lungă de timp în același loc.
 - Nu împrumutați aparatul membrilor familiei sau altor persoane.
 - În caz contrar, pot apărea probleme ale pielii.
- **Verificați ca peria să nu prezinte deformări, fisuri și deteriorări.**
- **Utilizați numai pentru îngrijirea feței și cefe (cu excepția gâtului).**
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca rănirea pielii.

Identificarea componentelor (Fig. 1)

► **Cap**

- A** Perie pentru exfoliere facială (moale)
- B** Perie de curățare pentru barbă (dură)
- C** Perie de curățare în profunzime
- D** Conector

Modul de utilizare

- Curățați aparatul după utilizare.

- 1 Montați conectorul la corpul principal până când se aude un clic.**
- 2 Montați peria dorită.**
- 3 Umeziți pielea și aplicați spumă de curățare facială pe piele.**
- 4 Porniți alimentarea.**

Notă

- Timpul de utilizare după o încărcare completă este următorul.
ER-CBL1: Aproximativ 50 minute
ER-CBN1: Aproximativ 40 minute
(Timpul de operare variază în funcție de temperatura ambientală și condițiile de utilizare.)

Demontarea și montarea conectorului (Fig. 2)

- Asigurați-vă că piesa principală este oprită.

Scoateți conectorul în timp ce împingeți butonul de eliberare a capului (®).

- Sprijiniți conectorul când este scos.

Montați conectorul la corpul principal până când se aude un clic.

Demontarea și montarea periei (Fig. 3)

Țineți peria de margini și îndepărtați de conector.

- Pentru a evita deformarea periei, uscați-o cu fața în sus după demontare.

Montați peria la conector până când se aude un clic.

Periatul (Fig. 4)

- Nu aplicați aparatul în același loc pentru perioade lungi de timp.
- Dacă simțiți iritație, chiar dacă nu apăsați peria pe piele, nu mai utilizați peria.
- Nu utilizați peria în apropierea ochilor.
- Vă rugăm să utilizați acest aparat pe pielea curată (după demachiere).
- Durata de funcționare de aproximativ 1 an (presupunând o utilizare o dată la 1 săptămână cu aproximativ 1 minut la o utilizare).

Așezați peria ușor pe piele și mișcați peria încet în direcția săgeții.

<Perie pentru exfoliere facială>

- Când utilizați pe toată fața, spălați fiecare 3 zone după cum este ilustrat, timp de aproximativ 20 de secunde.

<Perie de curățare pentru barbă>

- Curăță eficient și temeinic pielea de sub barbă.

<Perie de curățare în profunzime>

- Când utilizați pentru curățarea porilor, spălați-vă nasul și bărbia timp de aproximativ 20 de secunde fiecare.

Întreținerea

- Asigurați-vă că piesa principală este oprită.

Modul de curățare (Fig. 5)

1 Demontați conectorul și peria.

2 Clătiți-le sub jet de apă.

- Clătiți bine partea din spate a conectorului și partea din spate a periei.
- Dacă peria s-a tocit, de exemplu gelul de duș s-a lipit de perie sau de capul de perie, scufundați în apă caldă și clătiți.

3 Scuturați în sus și în jos de mai multe ori pentru a îndepărta apa.

4 Ștergeți apa cu o lavetă uscată și uscați bine.

- Pentru a evita deformarea periei, uscați-o cu fața în sus, apoi depozitați-o.

Note

- Nu ștergeți cu diluant, benzină, alcool etc. În caz contrar, pot apărea defecțiuni, fisuri sau modificări de culoare ale componentelor.

Specificații

Poluare sonoră în aer	64 (dB (A) re 1 pW)
-----------------------	---------------------

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizarea casnică.

İçindekiler

Güvenlik önlemleri	70	Bakım	72
Parça tanımı	71	Teknik Özellikler	72
Kullanım	71		

UYARI

- Cihaz bir banyoda kullanılırken, yakında su bulunması cihaz kapalıyken dahi tehlike teşkil ettiğinden, kullanım sonrasında cihazı prizden çekin.
- Ek koruma için, banyoya besleme yapan elektrik devresine anma artık çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir artık akım cihazının (RCD) kurulması önerilir. Tavsiye için montaj sorumlunuza başvurun.

Güvenlik önlemleri

Bu talimatları uyguladığınızdan emin olun.

Kazaları, yaralanmaları veya mal hasarını önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

■ Aşağıdaki çizegle, yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarın derecesini gösterir.

⚠ UYARI

Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı işaret eder.

⚠ DİKKAT

Küçük bir yaralanmayla veya mal hasarıyla sonuçlanabilecek kazayı işaret eder.

⚠ UYARI

► Cilt veya sağlık sorunlarını önlemek için

• Cihazı aşağıdaki alanlarda veya aşağıdaki durumlarda kullanmayın:

- Kendinizi iyi hissetmediğinizde
- Alkol veya ilaç aldıktan sonra
- Çok yorgun olduğunuz zamanlarda
- Cildin hasarlı olduğu, egzama veya şişkinlik bulunan alanlar
- Ciltte iltihap, şiddetli güneş yanığı veya başka bir anormallik bulunan alanlar
- Aynı gün içinde epilasyon yapılmış olan alanlar
- Kozmetik cerrahi işlemlerinin gerçekleştirildiği alanlar
- Aksi takdirde, ciltle ilgili sorunlar olabilir.

• Cihazı yüzde aşağıdaki bölgelerde kullanmayın (X):

- Boğaz
- Göz kapakları
- Aksi takdirde, vücutla ilgili sorunlar olabilir.



• Aşağıdaki kişiler, cihazı kullanmadan önce doktoruna danışmalıdır:

- Yüz bölgesinde nörolojik rahatsızlıkları olan kişiler
- Kemik kırılması veya estetik cerrahi nedeniyle yüzünde metal, silikon veya plastik implant bulunan kişiler
- Cilt alerjisi olan kişilerde
- Cilt hastalıkları veya atopik dermatiti bulunan kişiler
- Aksi halde, vücutla ilgili sorunlar olabilir.

• Adet görmekte, gebe ya da doğum yapmasının üzerinden bir aydan kısa süre geçmiş olan kadınlar.

- Aksi halde, doğal hormonal değişiklikler nedeniyle ciltte sorunlar ortaya çıkabilir.

• Ciltte anormal bir görünüm oluşursa, cihazı kullanmaya son verin ve bir deri hastalıkları uzmanına danışın.

- Aksi halde, ciltle ilgili sorunlar olabilir.

• Çocukların veya bebeklerin ulaşabileceği yerlere koymayın. Onların kullanmalarına izin vermeyin.

- Parçaları ve aksesuarları ağızlarına koyma kazaya veya yaralanmaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

► Ek tedbirler

- **Keseleme veya peeling etkili sabun kullanmayın.**
 - Aksi takdirde, ciltte hasar, renk farklılıkları ya da cilt ile ilgili başka bir sorun oluşabilir.
- **Cihazı aşağıdaki şekillerde kullanmayın:**
 - Ürünü cilt üzerine kuvvetli bir biçimde bastırarak.
 - Aynı nokta üzerinde uzun süreli, sürekli uygulama yaparak.
 - Ailenizle veya başka kişilerle paylaşarak.
 - Aksi takdirde, ciltle ilgili sorunlar olabilir.
- **Fırçada şekil bozulması, çatlak ve hasar bulunup bulunmadığını kontrol din.**
- **Yalnızca yüz ve boyun (boğaz hariç) bakımı için kullanın.**
 - Aksi halde, bu durum cildinizin yaralanmasıyla sonuçlanabilir.

Parça tanımı (Şek. 1)

► Başlık

- A** Yüzü ölü hücrelerden arındırma fırçası (yumuşak)
- B** Sakallar için temizleme fırçası (sert)
- C** Derin temizleme fırçası
- D** Konektör

Kullanım

- Kullanımdan sonra cihazı temizleyin.

1 Konektörü, klik sesini duyana kadar ana gövdeye monte edin.

2 İstenen fırçayı takın.

3 Cildi ıslatın ve cilde köpüren bir yüz temizleme ürünü uygulayın.

4 Gücü açın.

Not

- Tam şarjdan sonraki kullanım süresi aşağıdaki gibidir.
ER-CBL1: Yaklaşık 50 dakika
ER-CBN1: Yaklaşık 40 dakika
(Kullanım süresi, ortam sıcaklığı ve kullanım koşullarına bağlı olarak değişiklik gösterebilir.)

Konektörün çıkarılması ve takılması (Şek. 2)

- Ana gövdenin kapatıldığından emin olun.

Kafa serbest bırakma düğmesine (Ⓐ) basarken konektörü çıkarın.

- Konektörü çıkardığınızda dik konumda bırakın.

Konektörü, klik sesini duyana kadar ana gövdeye monte edin.

Fırçanın çıkarılması ve takılması (Şek. 3)

Konektörü yanından tutup fırça başlığını çıkarın.

- Fırça deformasyonunu önlemek için, fırçayı çıkardıktan sonra yukarı bakacak şekilde tutun.

Fırçayı, klik sesini duyana kadar bastırarak konektöre takın.

Fırçalama (Şek. 4)

- Cihazı uzun süre boyunca aynı noktaya uygulamayın.
- Fırçayı cildinize bastırmadığınız zamanlarda dahi tahriş hissediyorsanız, fırçayı kullanmaya son verin.
- Fırçayı gözlerinize çok yakın bir noktada kullanmayın.
- Lütfen bu cihazı doğrudan cildinize uygulayın (makyajı çıkardıktan sonra).
- Kullanım ömrü yaklaşık 1 yıldır (1 haftada bir yaklaşık 1 dakika kullanıldığı varsayıldığında).

Fırçayı hafifçe cildinize bastırın ve fırçayı yavaşça ok yönünde hareket ettirin.

<Yüzü ölü hücrelerden arındırma fırçası>

- Yüzün tamamı üzerinde kullanacağınızda, 3 alanı da gösterildiği gibi, yaklaşık 20 saniye süreyle yıkayın.

<Sakallar için temizleme fırçası>

- Sakal altındaki cildin etkili ve detaylı bir biçimde temizlenmesi.

<Derin temizleme fırçası>

- Gözenek odaklı temizleme için kullanıldığında, burun ve çene bölgesini 20'şer saniye süreyle yıkayın.

Bakım

- Ana gövdenin kapatıldığından emin olun.

Temizlik (Şek. 5)

1 Konektörü ve fırçayı çıkarın.

2 Akan su ile durulayın.

- Konektörün ve fırçanın arka kısmını iyice durulayın.
- Fırça, örneğin duş jeli fırçaya veya fırça başlığına girdiğinde körleşirse, sıcak suya batırıp durulayın.

3 Çalkalayın ve içindeki suyu gidermek için birkaç defa silkeleyin.

4 Suyu kuru bir bezle silin ve iyice kurulayın.

- Fırça deformasyonunu önlemek için yukarı bakacak şekilde kurutun ve ardından saklayın.

Notlar

- Tiner, benzin, alkol vb. ile silmeyin. Aksi takdirde, arızaya veya parçaların çatlamasına ya da renklerinin bozulmasına neden olabilir.

Teknik Özellikler

Havayla Gelen Akustik Gürültü	64 (dB (A) re 1 pW)
-------------------------------	---------------------

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

ÜRETİCİ

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

FABRİKA

Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living
(Guangzhou) Co., Ltd.

33, Wanbao Kuzey Sokağı, Wanbao Sanayi Bölgesi, Zhongcun,
Panyu Semt, Guangzhou Şehir, Guangdong Vilayet, Çin

YETKİLİ TEMSİLCİ

İthalatçı Firma:

Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2024